



100360865

noken
PORCELANOSA BATHROOMS

I-COMFORT LINE

Carretera CV-20 km.2 · 12540 Vila-real · Castellón · Spain
Tel: +34 964 50 64 50 - Fax: +34 964 50 67 93
e-mail: noken@noken.com · www.noken.com



CONSIDERACIONES IMPORTANTES

Al usar productos eléctricos, especialmente cuando hay niños presentes, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:
1.El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciónes de uso.
2. Supervisar a los niños para que no jueguen con el aparato.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados.
4. Los niños no deben jugar con el aparato.
5. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.

LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

PELIGRO: para reducir el riesgo de electrocución:

1. No lo use mientras se baña.
2. No coloque ni almacene el producto donde pueda caerse o ser arrastrado a una bañera o fregadero.
3. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. No intente alcanzar un producto que haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente.
5. No lave la unidad principal o el enchufe eléctrico con agua o detergente.
6. No manipule el enchufe eléctrico con las manos mojadas.
7. No ponga la mano ni ningún otro objeto, ni bloquee la salida del secador de aire.
8. Nunca desarme, repare o modifique este producto.
9. Durante la instalación, desmontaje, reparación y mantenimiento del producto, el enchufe de alimentación debe estar apagado y el suministro de agua debe estar cerrado.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones a las personas:

1. Es necesaria una atenta supervisión cuando este producto sea utilizado por, sobre o cerca de niños o personas con capacidades reducidas.
2. Utilice este producto sólo para el uso previsto, como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
3. Nunca opere este producto si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado o se ha caído al agua. Devuelva el producto a nuestro servicio tecnico para su revisión y reparación.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, servicio tecnico o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
5. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
6. Nunca lo use mientras duerme o este somnoliento.
7. Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
8. No lo use al aire libre ni lo haga funcionar donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
9. Conecte este producto únicamente a una toma de corriente debidamente conectado a tierra. Consulte las instrucciones de puesta a tierra.
10. No arroje cigarrillos ni otras cosas encendidas en el inodoro, de lo contrario podría provocar un incendio.
11.Este producto es un aparato eléctrico, por lo que debe colocarse lejos del agua. Por favor, no lo moje con orina ni otros líquidos.
12. Está prohibido utilizar otros aparatos eléctricos en el mismo enchufe.
13. Está prohibido conectar a una extensión de alimentación o una toma de corriente suelta o inestable.
14. No se puede usar un flexible o manguera de alimentación viejos o envejecidos, de lo contrario podría causar fugas, incendio o descarga eléctrica. Para la instalación del asiento del bidé se deben usar componentes específicos y un nuevo flexible de suministro de agua.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PRECAUCIÓN: indica que no seguir las instrucciones puede causar lesiones corporales o daños a la propiedad:

1. No instale ni utilice el producto en lugares húmedos como baños de vapor, etc.
2. Se recomienda utilizar una toma de corriente a prueba de agua que debe instalarse en un lugar donde no se moje fácilmente.

3. Este producto debe utilizarse únicamente con corriente eléctrica de 220-240 V, 50-60 Hz, la corriente de carga es de al menos 10 A. El enchufe de alimentación debe estar equipado con un interruptor de circuito de falla a tierra o un protector de fuga eléctrica de falla a tierra o un interruptor de fuga de tipo rápido y de alta sensibilidad similar (Corriente sensible nominal inferior a 10 mA).
4. La instalación se debería realizar de acuerdo con las regulaciones de cableado vigentes en su país. Asegúrese de que el circuito al que se va a conectar el producto, haya sido instalado y protegido de acuerdo con las normas de instalación vigentes en su país
5. Para instalar un producto que no está equipado con un enchufe, se debe instalar un disyuntor que pueda desconectar completamente la fuente de alimentación del producto en el extremo frontal del cableado fijo.
6. Cuando truene, se recomienda encarecidamente desenchufar el cable de alimentación.
7. No se ponga de pie sobre el inodoro
8. No se ponge de pie sobre el producto, el asiento o la tapa.
9. No se apoye en la tapa del asiento cuando utilice el producto para evitar daños.
10. Este producto está equipado con cierre amortiguado. Si lo presiona o empuja con fuerza puede dañar el amortiguador.
11. No utilice diluyente de laca, gasolina, medicamento líquido, detergente, insecticida, limpiador de inodoros ni cepillo para limpiar el producto.
12. Se prohíbe la exposición a la luz solar directa.
13. Utilice únicamente agua del grifo o agua potable; de lo contrario, puede causar daños personales.
14. No conecte el suministro de agua a la salida del calentador. Asegúrese de que la temperatura del agua de entrada sea de 3~35ºC / 37.4~95ºF.
15.Cuando la temperatura ambiente sea inferior a cero grados, vacie el deposito de agua para evitar la congelación.
16. Mantenga la temperatura de la habitación para evitar que el asiento o el inodoro se dañe debido al congelamiento.
17.Cuando mueva el producto de un ambiente frío o húmedo a una temperatura ambiente normal, espere 2 horas hasta que el agua de condensación se volatilice por completo. Si lo hace, puede evitar que el producto sufra un cortocircuito eléctrico.
18. Cuando piense que no va a usar el producto durante mas de tres días, drene el agua del recipiente y desconecte el enchufe eléctrico de la toma de corriente.
19. Deje de usar el producto y apague la alimentación cuando el producto no funcione correctamente, contacte con el servicio técnico para obtener un servicio profesional.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una salida para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable y un enchufe que tiene conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente que esté correctamente instalado y conectado a tierra.

PELIGRO: el uso inadecuado del enchufe con conexión a tierra puede provocar un riesgo de electrocución.

Este producto está equipado de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe específicos para permitir la conexión a un circuito eléctrico adecuado. Asegúrese de que el producto esté conectado a una toma de corriente igual que el enchufe. No se debe utilizar ningún adaptador con este producto. No modifique el enchufe proporcionado; si no encaja en la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale la toma de corriente adecuada. Si es necesario volver a conectar el producto para usarlo en un tipo diferente de circuito eléctrico, la reconexión debe ser realizada por servicio técnico calificado.



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1.The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

2.Children being supervised not to play with the appliance.

3.This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

4.Children shall not play with the appliance.

5.Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

DANGER - To reduce the risk of electrocution:

1. Do not use while bathing.
2. Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
3. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.
5. Do not wash the main unit or electrical plug with water or detergent.
6. Do not handle the electrical plug with wet hands.
7. Do not put a hand or other staff over the outlet of air dryer or block the outlet of air dryer.
8. Never disassemble,repair or modify this product.
9. During installation, disassembly, repaire and maintenance of the product,the power plug must be switched off and water supply be shut off.

WARNING - To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. Closed supervision is necessary when this product is used by, on, or near children o r invalids.
2. Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the product to a service center for examination and repair.
4. If the supply cord is damaged,it must be replaced by the manufacturer,its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never use while sleeping or drowsy.
7. Never drop or insert any object into any opening or hose.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Connect this product to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
10. Do not throw cigarettes and other burning stuff into toilet, otherwise it might cause fire.
11.This product is electric appliance, so it must be placed far away from water. Please don't drench urine and other liquid to it.
12.It is prohibited to use other electric appliances in the same socket.
13.It is forbidden to use the power extension or unstable loose outlet.
14.The old aging water supply hose can not be used, otherwise it might cause leakage, fire or electrical shock.Installation of the bidet seat should include specified components and new water supply hose.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION – Indicates that failure to follow the instruction may cause body injury or property damage:

1. Do not install or use the product in wet places as steam room etc.
2. It is recommended to use water-proof electrical outlet which should be Installed in the place where is not easily got wet.
3. This product should be used with 220-240 V, 50/60 Hz electrical current only,load current is at least 10A. Power plug must be equipped with ground fault circuit interrupter or ground fault electrical leakage protector or similar high sensitive, rapid type leakage switch (Rated sensitive current under 10mA).
4. The installation should be in accordance with the wiring regulations in force at your country. Make

sure the circuit you are connecting to the mirror, has been installed and protected to the installation standards in force at your country.
5. To install a product that is not equipped with a plug, a switch device that can completely disconnect the power supply of the product must be installed at the front end of the fixed wiring.
6. When it thunders,it is strongly recommended to pull out the power plug.
7. Do not stand on ceramic toilet.
8. Do not stand on product unit,seat and cover.
9. Do not lean against the seat cover when using the product,to avoid damage.
10. This product is equipped with soft-closing seal cover. Heavy pressing or pushing may damage the soft-closing damper.
11. Do not use lacquer thinner,petrol,liquid medicine,detergent,insecticide, toilet cleanser and scrubbing brush to clean the product.
12.Exposure to direct sunlight is prohibited.
13.Only use tap water or potable water;otherwise it may cause chafing.
14.Do not connect water supply to heater outlet.Make sure inlet water temperature at 3~35ºC / 37.4~95ºF.
15.When the room temperature is under 0ºC / 32ºF, please dry up the water tank, to avoid freezing.
16.Raise rest room temperature to prevent the toilet from damage due to freezing.
17.When move the product from cold or wet environment into normal room temperature,wait for 2 hours until the condensation water is fully volatilized.Doing so can prevent the product from electrical short-circuit.
18.When not using the product over three(3) days,drain the water out of the container and pull the electrical plug from the wall outlet.
19.Stop using the product and shut off the power when product malfunctions,please contact the service people for professional service.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

DANGER - Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric stock

This product is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Do not modify the plug provided — if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.



CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES
Lors de l'utilisation de produits électriques, notamment si des enfants sont présents, toujours observer les précautions élémentaires de sécurité énumérées ci-dessous :
1. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf sous surveillance ou si elles ont reçu les instructions nécessaires.
2. Surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement sous surveillance ou si elles ont reçu les instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en connaissent les risques.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
5. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien sans surveillance.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

DANGER - Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas utiliser pendant le bain.
2. Ne pas placer ou ranger l'appareil dans un endroit où il risque de tomber ou d'être tiré dans une baignoire ou un évier.
3. Ne pas l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.
4. Ne pas toucher un produit qui est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement.
5. Ne pas laver l'unité principale ou la fiche d'alimentation électrique avec de l'eau ou du détergent.
6. Ne pas manipuler la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
7. Ne pas insérer la main ou tout autre objet et ne pas bloquer la sortie du sécheur d'air.
8. Ne jamais démonter réparer ou modifier ce produit.
9. Au cours de l'installation, du démontage, de la réparation et de l'entretien du produit, la prise de courant doit être éteinte et l'alimentation en eau fermée.

ATTENTION - Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendies ou de blessures :

1. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque ce produit est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes à capacité réduite.
2. Utiliser ce produit uniquement pour son usage prévu, conformément à ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser l'appareil si un cordon ou une fiche est abîmée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou encore s'il est tombé dans l'eau. S'adresser à notre service technique pour la révision ou la réparation du produit.
4. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, le service technique ou toute personne compétente en la matière afin d'éviter les risques.
5. Le cordon doit être placé à l'écart de toute surface chaude.
6. Ne jamais utiliser pendant que l'on dort ou somnole.
7. Ne jamais faire tomber ou insérer des objets dans une ouverture ou un tuyau.
8. Ne pas utiliser en plein air ou dans un endroit où l'on utilise également des produits en aérosol (spray), ou là où de l'oxygène est administré.
9. Brancher cet appareil uniquement sur une prise de courant correctement reliée à la terre. Consulter les instructions de mise à la terre.
10. Ne pas jeter de cigarettes ou tout autre objet incandescent dans la cuvette, cela pourrait provoquer un incendie.
11. Ce produit est un appareil électrique et doit être placé loin de l'eau. Éviter de le mouiller avec de l'urine ou tout autre liquide.

12. Il est interdit d'utiliser d'autres appareils électriques sur la même prise.
13. Il est interdit de le raccorder à une rallonge électrique ou à une prise de courant détachée ou instable.
14. Ne pas utiliser de tuyau d'alimentation vieux ou usés ; cela pourrait entraîner des fuites, un incendie ou une décharge électrique. Pour l'installation du siège du bidet, il faut utiliser des composants spécifiques et un nouveau tuyau d'approvisionnement en eau.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION – Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels :
1. Ne pas installer ou utiliser ce produit dans des pièces humides telles que les bains à vapeur, etc.

2. Il est recommandé d'utiliser une prise de courant étanche et de l'installer dans un endroit où elle ne se mouille pas facilement.
3. Ce produit doit uniquement être utilisé sur du courant électrique de 220-240V, 50/60Hz, l'intensité de charge est d'au moins 10 A. Le câble d'alimentation doit être muni d'un disjoncteur différentiel, d'un protecteur de fuite électrique de défaut de mise à la terre ou d'un disjoncteur de fuite de type rapide à haute sensibilité (courant sensible nominal inférieur à 10mA).
4. L'installation devra être réalisée an accord avec les régularisations de câblage en vigueur dans votre pays. Assurez vous que le circuit auquel sera branché le produit, ait été installé et protégé en accord avec les normes d'installation en vigueur dans votre pays.
5. Pour installer un produit qui n'est pas muni d'une fiche, il faut installer un disjoncteur qui puisse couper totalement la source d'alimentation du produit à l'extrémité avant du câblage fixe.
6. En cas d'orage, il est fortement recommandé de débrancher le câble d'alimentation.
7. Ne pas se mettre debout sur la cuvette.
8. Ne pas se mettre debout sur le produit, le siège ou le couvercle.
9. Pour éviter les dommages, ne pas s'appuyer contre le couvercle du siège lors de l'utilisation du produit.
10. Ce produit est équipé d'un système de fermeture avec amortisseur. Le presser ou le pousser avec force peut endommager l'amortisseur.
11. Ne pas utiliser de diluant à laque, d'essence, de médicament liquide, de détergent, d'insecticide, de nettoyant WC ou de brosse pour nettoyer le produit.
12. Il est interdit de l'exposer à la lumière directe du soleil.
13. Utiliser uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau potable afin d'éviter les dommages corporels.
14. Ne pas raccorder l'approvisionnement d'eau à la sortie du dispositif de chauffage. Veiller à ce que la température de l'eau d'entrée soit comprise entre 3~35ºC / 37.4~95ºF.
15. Lorsque la température ambiante est inférieure à 0ºC / 32ºF, vider le réservoir d'eau pour éviter le gel.
16. Maintenir la température de la pièce pour éviter d'endommager le siège ou la cuvette en raison du gel.
17. Pour déplacer produit d'une ambiance froide ou humide à une pièce dont la température ambiante est normale, attendre 2 heures de façon à évacuer totalement l'eau de condensation. Cela permet de prévenir les courts-circuits.
18. S'il est prévu de ne pas utiliser le produit pendant plus de trois jours, drainer l'eau du récipient et débrancher le câble électrique du secteur.
19. Si le produit ne fonctionne pas correctement, ne plus l'utiliser et contacter le service technique afin d'obtenir des services professionnels.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être relié à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de décharge électrique car elle fournit une sortie au courant électrique. Ce produit est équipé d'un câble et d'une fiche avec mise à la terre. La fiche doit être raccordée à une prise de courant correctement installée et mise à la terre.

DANGER - Une mauvaise utilisation de la fiche avec mise à la terre peut provoquer un risque d'électrocution.

Ce produit est équipé en usine d'un cordon électrique et d'une prise spécifiques pour permettre la connexion à un circuit électrique approprié. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec ce produit. Ne modifiez pas la fiche fournie — si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié. Si le produit doit être reconnecté pour être utilisé sur un autre type de circuit électrique, la reconnexion doit être effectuée par un personnel qualifié.



PT

SALVAGUARDAS IMPORTANTES
Ao utilizar produtos eléctricos, especialmente quando estão presentes crianças, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:
1. o aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções.
2) As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o aparelho.
3. este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
4. as crianças não devem brincar com o aparelho.
5. a limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR

PERIGO - Para reduzir o risco de eletrocussão:

1. Não utilizar durante o banho.
2. Não coloque nem guarde o produto onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lavatório.
3. Não colocar ou deixar cair na água ou noutro líquido.
4. Não pegue num produto que tenha caído na água. Desligue imediatamente a ficha da tomada.
5. Não lave a unidade principal ou a ficha eléctrica com água ou detergente.
6. Não manuseie a ficha eléctrica com as mãos molhadas.
7. Não colocar a mão ou outro objeto sobre a saída do secador de ar nem bloquear a saída do secador de ar.
8. Nunca desmontar, reparar ou modificar este produto.
9. Durante a instalação, desmontagem, reparação e manutenção do produto, a ficha de alimentação deve ser desligada e o fornecimento de água deve ser interrompido.

AVISO - Para reduzir o risco de queimaduras, eletrocussão, incêndio ou ferimentos em pessoas:

1. É necessária uma supervisão fechada quando este produto é utilizado por, sobre ou perto de crianças ou inválidos.
2. Utilize este produto apenas para o fim a que se destina, tal como descrito neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
3. Nunca utilize este produto se tiver um cabo ou ficha danificados, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou estiver danificado, ou se tiver caído na água. Devolva o produto a um centro de assistência técnica para ser examinado e reparado.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.
5. Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies aquecidas.
6. Nunca utilize o aparelho enquanto estiver a dormir ou sonolento.
7. Nunca deixe cair ou introduza qualquer objeto em qualquer abertura ou mangueira.
8. Não utilizar ao ar livre nem em locais onde estejam a ser utilizados produtos em aerossol (spray) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
9. Ligue este produto apenas a uma tomada devidamente ligada à terra. Consulte as instruções de ligação à terra.
10. Não deite cigarros ou outros objectos em chamas na sanita, caso contrário poderá provocar um incêndio.
11. este produto é um aparelho elétrico, pelo que deve ser colocado longe da água. Por favor, não lhe deite urina ou outros líquidos.
12. é proibido utilizar outros aparelhos eléctricos na mesma tomada.
13. é proibido utilizar a extensão eléctrica ou uma tomada solta instável.
14. a mangueira de abastecimento de água antiga não pode ser utilizada, caso contrário pode provocar fugas, incêndios ou choques eléctricos. a instalação do assento do bidé deve incluir os componentes especificados e a nova mangueira de abastecimento de água.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

CUIDADO - Indica que o não cumprimento das instruções pode provocar lesões corporais ou danos materiais:

1. Não instalar nem utilizar o produto em locais húmidos, como salas de vapor, etc.
2. Recomenda-se a utilização de uma tomada eléctrica à prova de água, que deve ser instalada num local que não seja facilmente molhado.
3. Este produto deve ser utilizado apenas com corrente eléctrica de 220-240 V, 50/60 Hz, a corrente de carga é de pelo menos 10A. A ficha de alimentação tem de estar equipada com um interrutor de circuito de falha de terra ou um

protetor de fuga eléctrica de falha de terra ou um interrutor de fuga de tipo rápido e altamente sensível semelhante (corrente sensível nominal inferior a 10mA).
4. A instalação deve estar de acordo com os regulamentos de cablagem em vigor no seu país. Certifique-se de que o circuito que está a ligar ao espelho foi instalado e protegido de acordo com as normas de instalação em vigor no seu país.
5. Para instalar um produto que não esteja equipado com uma ficha, deve ser instalado um dispositivo de comutação que possa desligar completamente a fonte de alimentação do produto na extremidade frontal da cablagem fixa.
6. Quando troveja, recomenda-se vivamente que se retire a ficha de alimentação.
7. Não se apoie na sanita de cerâmica.
8. Não se apoie na unidade do produto, no assento e na tampa.
9. Não se encostar à tampa do assento quando utilizar o produto, para evitar danos.
10. Este produto está equipado com uma tampa de vedação de fecho suave. Pressionar ou empurrar com força pode danificar o amortecedor de fecho suave.
11. Não utilize diluente de laca, gasolina, medicamentos líquidos, detergentes, insecticidas, produtos de limpeza de casas de banho e escovas de esfregar para limpar o produto.
12. é proibida a exposição direta à luz solar.
13. utilizar apenas água da torneira ou água potável; caso contrário, pode provocar irritações.
14. não ligue o abastecimento de água à saída do aquecedor. certifique-se de que a temperatura da água de entrada é de 3~35ºC / 37,4~95ºF.
15. quando a temperatura ambiente for inferior a 0ºC / 32ºF, secar o depósito de água, para evitar o congelamento.
16. aumentar a temperatura da sala de descanso para evitar que a sanita se danifique devido ao congelamento.
17) Quando mover o produto de um ambiente frio ou húmido para uma temperatura ambiente normal, aguarde 2 horas até que a água de condensação seja totalmente volatilizada, o que pode evitar um curto-circuito elétrico no produto.
18. quando não utilizar o produto durante três (3) dias, drene a água do recipiente e retire a ficha eléctrica da tomada de parede.
19. parar de utilizar o produto e desligar a alimentação quando o produto apresentar uma avaria, contactar o pessoal de assistência técnica para obter assistência profissional.

INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

Este produto deve ser ligado à terra. No caso de um curto-circuito elétrico, a ligação à terra reduz o risco de choque elétrico, fornecendo um fio de escape para a corrente eléctrica. Este produto está equipado com um cabo com um fio de ligação à terra e uma ficha de ligação à terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra.

PERIGO - A utilização incorrecta da ficha de ligação à terra pode resultar em risco de choque elétrico

Este produto vem equipado de fábrica com um cabo elétrico e uma ficha específicos para permitir a ligação a um circuito elétrico adequado. Certifique-se de que o produto está ligado a uma tomada com a mesma configuração da ficha. Não deve ser utilizado qualquer adaptador com este produto. Não modifique a ficha fornecida - se esta não encaixar na tomada, mande instalar uma tomada adequada por um eletricista qualificado. Se o produto tiver de ser reconectado para ser utilizado num tipo diferente de circuito elétrico, a reconexão deve ser efectuada por pessoal de assistência qualificado.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA
Quando si utilizzano prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:
1.L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non sia stata fornita loro una supervisione o un'istruzione.
2. I bambini devono essere sorvegliati e non devono giocare con l'apparecchio.
3.Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.
4.I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
5.La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

PERICOLO - Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Non utilizzare durante il bagno.
2. Non collocare o riporre il prodotto in un punto in cui possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.
3. Non collocare o far cadere il prodotto in acqua o altri liquidi.
4. Non prendere il prodotto caduto in acqua. Staccare immediatamente la spina.
5. Non lavare l'unità principale o la spina elettrica con acqua o detergenti.
6. Non maneggiare la spina elettrica con le mani bagnate.
7. Non mettere le mani o altro personale sopra l'uscita dell'essiccatore d'aria e non bloccare l'uscita dell'essiccatore d'aria.
8. Non smontare, riparare o modificare il prodotto.
9. Durante l'installazione, lo smontaggio, la riparazione e la manutenzione del prodotto, la spina di alimentazione deve essere spenta e l'alimentazione dell'acqua deve essere interrotta.

AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di ustioni, elettrocuzione, incendio o lesioni alle persone:

1. Quando questo prodotto viene utilizzato da, su o vicino a bambini o invalidi, è necessaria una stretta sorveglianza.
2. Utilizzare il prodotto solo per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.
3. Non utilizzare mai questo prodotto se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o è stato danneggiato o se è caduto in acqua. Restituire il prodotto a un centro di assistenza per l'esame e la riparazione.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.
5. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
6. Non utilizzare mai l'apparecchio durante il sonno o la sonnolenza.
7. Non far mai cadere o inserire oggetti in aperture o tubi.
8. Non utilizzare all'aperto o in luoghi in cui vengono utilizzati prodotti aerosol o in cui viene somministrato ossigeno.
9. Collegare il prodotto solo a una presa di corrente correttamente collegata a terra. Vedere le istruzioni per la messa a terra.
10. Non gettare sigarette o altri oggetti incandescenti nella toilette, per evitare di provocare incendi.
11. Questo prodotto è un apparecchio elettrico, pertanto deve essere collocato lontano dall'acqua. Si prega di non immergervi urina o altri liquidi.
12.È vietato utilizzare altri apparecchi elettrici nella stessa presa.
13.È vietato utilizzare prolunghe o prese instabili.
14.Il vecchio tubo di alimentazione dell'acqua non può essere utilizzato, altrimenti potrebbe causare perdite, incendi o scosse elettriche. L'installazione del sedile del bidet deve includere i componenti specificati e un nuovo tubo di alimentazione dell'acqua.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE - Indica che la mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni fisiche o danni materiali:

1. Non installare o utilizzare il prodotto in luoghi umidi come bagni turchi, ecc.
2. Si raccomanda di utilizzare una presa elettrica impermeabile e di installarla in un luogo non facilmente bagnabile.

3. Questo prodotto deve essere utilizzato solo con corrente elettrica a 220-240 V, 50/60 Hz, con una corrente di carico di almeno 10A. La spina di alimentazione deve essere dotata di un interruttore di circuito di guasto a terra o di un dispositivo di protezione contro le dispersioni elettriche di guasto a terra o di un analogo interruttore di dispersione ad alta sensibilità e di tipo rapido (corrente sensibile nominale inferiore a 10 mA).
4. L'installazione deve essere conforme alle norme di cablaggio in vigore nel vostro paese. Assicurarsi che il circuito che si sta collegando allo specchio sia stato installato e protetto secondo gli standard di installazione in vigore nel proprio paese.
5. Per installare un prodotto non dotato di spina, è necessario installare un dispositivo di commutazione in grado di scollegare completamente l'alimentazione del prodotto all'estremità anteriore del cablaggio fisso.
6. In caso di tuono, si raccomanda vivamente di estrarre la spina di alimentazione.
7. Non stare in piedi sulla toilette in ceramica.
8. Non stare in piedi sull'unità del prodotto, sul sedile e sul coperchio.
9. Non appoggiarsi alla copertura del sedile quando si utilizza il prodotto, per evitare di danneggiarlo.
10. Questo prodotto è dotato di un coperchio di tenuta a chiusura morbida. Una forte pressione o uno spintone possono danneggiare la serranda a chiusura morbida.
11. Non utilizzare diluente per lacca, benzina, medicinali liquidi, detergenti, insetticidi, detergenti per WC e spazzole per pulire il prodotto.
12. È vietato esporre il prodotto alla luce diretta del sole.
13.Usare solo acqua del rubinetto o acqua potabile; in caso contrario, potrebbe causare sfregamenti.
14.Non collegare l'alimentazione dell'acqua all'uscita del riscaldatore. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua in ingresso sia di 3~35ºC / 37,4~95ºF.
15.Quando la temperatura ambiente è inferiore a 0ºC / 32ºF, asciugare il serbatoio dell'acqua per evitare il congelamento.
16.Aumentare la temperatura dell'ambiente di riposo per evitare che la toilette si danneggi a causa del congelamento.
17.Quando si sposta il prodotto da un ambiente freddo o umido a una temperatura ambiente normale, attendere 2 ore fino a quando l'acqua di condensa non si sarà completamente volatilizzata, per evitare che il prodotto vada in cortocircuito elettrico.
18. Quando non si utilizza il prodotto per più di tre (3) giorni, scaricare l'acqua dal contenitore e staccare la spina dalla presa di corrente.
19.In caso di malfunzionamento del prodotto, interrompere l'uso e spegnere l'alimentazione.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

Questo prodotto deve essere messo a terra. In caso di cortocircuito elettrico, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la corrente elettrica. Questo prodotto è dotato di un cavo con un filo di messa a terra e una spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra.

PERICOLO - L'uso improprio della spina di messa a terra può comportare un rischio di scossa elettrica.

Questo prodotto è dotato di un cavo elettrico e di una spina specifici per consentire il collegamento a un circuito elettrico adeguato. Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una presa con la stessa configurazione della spina. Non utilizzare alcun adattatore con questo prodotto. Non modificare la spina in dotazione: se non si adatta alla presa di corrente, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato. Se il prodotto deve essere ricollegato a un altro tipo di circuito elettrico, il ricollegamento deve essere effettuato da personale qualificato. Se il prodotto deve essere ricollegato a un circuito elettrico di tipo diverso, il ricollegamento deve essere effettuato da personale qualificato.



DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Bei der Verwendung von Elektrogeräten, insbesondere in Anwesenheit von Kindern, sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter die folgenden:
1. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.
2. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN

GEFAHR – Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern:
1. Nicht während des Badens verwenden.
2. Das Produkt nicht an einem Ort aufstellen oder lagern, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann.
3. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen oder hineinfallen lassen.
4. Nicht nach einem Produkt greifen, das ins Wasser gefallen ist. Sofort den Netzstecker ziehen.
5. Das Hauptgerät oder den Netzstecker nicht mit Wasser oder Reinigungsmittel waschen.
6. Den Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen.
7. Halten Sie keine Hand oder andere Gegenstände über den Luftauslass des Trockners und blockieren Sie den Luftauslass des Trockners nicht.
8. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt niemals.
9. Während der Installation, Demontage, Reparatur und Wartung des Produkts muss der Netzstecker gezogen und die Wasserversorgung unterbrochen werden.

WARNUNG – Um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen zu verringern:
1. Eine ständige Aufsicht ist erforderlich, wenn dieses Produkt von, auf oder in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen verwendet wird.
2. Verwenden Sie dieses Produkt nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungszweck. Verwenden Sie keine vom Hersteller nicht empfohlenen Zubehörteile.
3. Verwenden Sie dieses Produkt niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Senden Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur an ein Servicecenter.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Halten Sie das Kabel von erhitzten Oberflächen fern.
6. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie schlafen oder schläfrig sind.
7. Lassen Sie niemals Gegenstände in eine Öffnung oder einen Schlauch fallen.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder an denen Sauerstoff verabreicht wird.
9. Schließen Sie dieses Produkt nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Siehe Erdungsanweisungen.
10. Werfen Sie keine Zigaretten und andere brennende Gegenstände in die Toilette, da dies zu einem Brand führen kann.
11. Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss daher weit entfernt von Wasser aufgestellt werden. Bitte bespritzen Sie es nicht mit Urin oder anderen Flüssigkeiten.
12. Es ist verboten, andere Elektrogeräte an derselben Steckdose zu verwenden.
13. Es ist verboten, eine Verlängerungsschnur oder eine instabile lose Steckdose zu verwenden.
14. Der alte, alternde Wasserversorgungsschlauch darf nicht verwendet werden, da er sonst zu Leckagen, Bränden oder Stromschlägen führen kann. Die Installation des Bidet-Sitzes sollte die angegebenen Komponenten und einen neuen Wasserversorgungsschlauch umfassen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG – Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung der Anweisung zu Körperverletzungen oder Sachschäden führen kann:

1. Das Produkt nicht an feuchten Orten wie Dampfbädern usw. installieren oder verwenden.
2. Es wird empfohlen, eine wasserdichte Steckdose zu verwenden, die an einem Ort installiert werden sollte, an dem sie nicht leicht nass werden kann.
3. Dieses Produkt sollte nur mit 220-240 V, 50/60 Hz elektrischem Strom verwendet werden, der Laststrom beträgt mindestens 10 A. Der Netzstecker muss mit einem Fehlerstromschutzschalter oder einem Fehlerstrom-Schutzschalter oder einem ähnlichen hochempfindlichen, schnellen Fehlerstromschalter (Nennempfindlichkeit unter 10 mA) ausgestattet sein.
4. Die Installation muss den in Ihrem Land geltenden Verdrahtungsvorschriften entsprechen. Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis, den Sie an den Spiegel anschließen, gemäß den in Ihrem Land geltenden Installationsstandards installiert und geschützt wurde.
5. Um ein Produkt zu installieren, das nicht mit einem Stecker ausgestattet ist, muss am vorderen Ende der festen Verkabelung ein Schalter installiert werden, der die Stromversorgung des Produkts vollständig unterbrechen kann.
6. Bei Gewitter wird dringend empfohlen, den Netzstecker zu ziehen.
7. Stellen Sie sich nicht auf die Keramiktoilette.
8. Stellen Sie sich nicht auf die Produkteinheit, den Sitz und die Abdeckung.
9. Lehnen Sie sich bei der Benutzung des Produkts nicht gegen den Sitzbezug, um Schäden zu vermeiden.
10. Dieses Produkt ist mit einer weich schließenden Dichtungsabdeckung ausgestattet. Durch starkes Drücken oder Drücken kann der weich schließende Dämpfer beschädigt werden.
11. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine Lackverdünner, Benzin, flüssige Medikamente, Reinigungsmittel, Insektizide, Toilettenreiniger und Scheuerbürsten.
12. Direkte Sonneneinstrahlung ist verboten.
13. Verwenden Sie nur Leitungswasser oder Trinkwasser, da es sonst zu Scheuerstellen kommen kann.
14. Schließen Sie die Wasserversorgung nicht an den Heizungsausgang an. Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur am Einlass zwischen 3 und 35 °C liegt.
15. Wenn die Raumtemperatur unter 0 °C liegt, trocknen Sie bitte den Wassertank, um ein Einfrieren zu vermeiden.
16. Erhöhen Sie die Temperatur im Ruheraum, um Schäden an der Toilette durch Frost zu vermeiden.
17. Wenn Sie das Produkt aus einer kalten oder feuchten Umgebung in einen Raum mit normaler Raumtemperatur bringen, warten Sie 2 Stunden, bis sich das Kondenswasser vollständig verflüchtigt hat. Dadurch kann ein elektrischer Kurzschluss des Produkts verhindert werden.
18. Wenn Sie das Produkt länger als drei (3) Tage nicht benutzen, lassen Sie das Wasser aus dem Behälter ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
19. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr und schalten Sie es aus, wenn es nicht richtig funktioniert. Wenden Sie sich für eine professionelle Wartung an den Kundendienst.

ERDUNGSANWEISUNGEN

Dieses Produkt muss geerdet werden. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses verringert die Erdung das Risiko eines Stromschlags, indem sie einen Ableitungsdraht für den elektrischen Strom bereitstellt. Dieses Produkt ist mit einem Kabel ausgestattet, das über einen Erdungsdraht mit einem Erdungsstecker verfügt. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose eingesteckt werden.

GEFAHR – Die unsachgemäße Verwendung des Erdungssteckers kann zu Stromschlägen führen

Dieses Produkt ist werkseitig mit einem speziellen Stromkabel und Stecker ausgestattet, um den Anschluss an einen geeigneten Stromkreis zu ermöglichen. Stellen Sie sicher, dass das Produkt an eine Steckdose angeschlossen wird, die dieselbe Konfiguration wie der Stecker aufweist. Für dieses Produkt darf kein Adapter verwendet werden. Nehmen Sie keine Änderungen am mitgelieferten Stecker vor. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose installieren. Wenn das Produkt für die Verwendung an einem anderen Stromkreis erneut angeschlossen werden muss, sollte der erneute Anschluss von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
При использовании электроприборов, особенно в присутствии детей, необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующие:
1.Прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они не получили надзор или инструктаж.
2.Дети, находящиеся под присмотром, не должны играть с прибором.
3.Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
4.Дети не должны играть с прибором.
5.Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ОПАСНОСТЬ - Для снижения риска поражения электрическим током:

1. Не используйте прибор во время купания.
2. Не размещайте и не храните прибор в местах, где он может упасть или быть затянут в ванну или раковину.
3. Не кладите и не роняйте в воду или другую жидкость.
4. Не доставайте упавшее в воду изделие. Немедленно выньте вилку из розетки.
5. Не мойте основной блок или электрическую вилку водой или моющим средством.
6. Не беритесь за электрическую вилку мокрыми руками.
7. Не кладите руку или другой предмет на выходное отверстие осушителя воздуха и не блокируйте выходное отверстие осушителя воздуха.
8. Никогда не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте это изделие.
9. Во время установки, разборки, ремонта и обслуживания изделия необходимо отключить вилку питания и перекрыть подачу воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Для снижения риска ожогов, поражения электрическим током, пожара или травмирования людей:

1. При использовании данного изделия детьми или инвалидами, на них или рядом с ними необходим строгий надзор.
2. Используйте данное изделие только по назначению, как описано в данном руководстве. Не используйте насадки, не рекомендованные производителем.
3. Никогда не пользуйтесь этим устройством, если у него поврежден шнур или вилка, если оно не работает должным образом, если его уронили или повредили, или уронили в воду. Верните изделие в сервисный центр для проверки и ремонта.
4. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом во избежание опасности.
5. Держите шнур вдали от нагретых поверхностей.
6. Не используйте прибор во время сна или в состоянии сонливости.
7. Не роняйте и не вставляйте никакие предметы в отверстия или шланги.
8. Не используйте на открытом воздухе и не работайте там, где используются аэрозольные (распыляемые) продукты или где подается кислород.
9. Подключайте устройство только к правильно заземленной розетке. См. инструкции по заземлению.
10. Не бросайте сигареты и другие горящие предметы в унитаз, иначе это может привести к пожару.
11.Этот прибор является электрическим, поэтому его следует размещать вдали от воды. Пожалуйста, не лейте на него мочу и другие жидкости.
12.Запрещается использовать другие электрические приборы в той же розетке.
13.Запрещается использовать удлинитель или нестабильную розетку.
14.Нельзя использовать старый устаревший шланг подачи воды, иначе это может привести к протечке, пожару или поражению электрическим током. При установке сиденья биде необходимо использовать указанные компоненты и новый шланг подачи воды.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ - Означает, что несоблюдение инструкции может привести к телесным повреждениям или материальному ущербу:

1. Не устанавливайте и не используйте изделие во влажных помещениях, таких как парная и т.д.
2. Рекомендуется использовать водонепроницаемую электрическую розетку, которая должна быть установлена в месте, где ее нелегко намочить.
3. Данный продукт должен использоваться только с электрическим током 220-240 В, 50/60 Гц, ток нагрузки не менее 10 А. Вилка питания должна быть оснащена прерывателем цепи замыкания на землю или защитой от утечки тока при замыкании на землю или аналогичным высокочувствительным быстродействующим выключателем утечки (номинальный чувствительный ток менее 10 мА).
4. Установка должна производиться в соответствии с действующими в вашей стране правилами монтажа электропроводки. Убедитесь, что цепь, которую вы подключаете к зеркалу, была установлена и защищена в соответствии с действующими в вашей стране стандартами.
5. Для установки изделия, не оснащенного вилкой, на переднем конце стационарной проводки необходимо установить переключающее устройство, которое может полностью отключить питание изделия.
6. Когда гремит гром, настоятельно рекомендуется выдернуть вилку из розетки.
7. Не стойте на керамическом унитазе.
8. Не вставайте на блок изделия, сиденье и крышку.
9. Не прислоняйтесь к крышке сиденья во время использования изделия, чтобы избежать повреждений.
10. Данное изделие оснащено уплотнительной крышкой с плавным закрытием. Сильное нажатие или толчок могут повредить заслонку плавного закрытия.
11. Не используйте для чистки изделия растворитель лака, бензин, жидкие лекарства, моющие средства, инсектициды, чистящие средства для туалета и щетки для чистки.
12.Не допускается воздействие прямых солнечных лучей.
13.используйте только водопроводную или питьевую воду, иначе это может привести к натиранию.
14.Не подключайте водопровод к выходу нагревателя. Убедитесь, что температура воды на входе 3~35ºC / 37.4~95ºF.
15.Когда температура в помещении ниже 0ºC / 32ºF, пожалуйста, высушите резервуар для воды, чтобы избежать замерзания.
16.Повысьте температуру в комнате отдыха, чтобы предотвратить повреждение унитаза из-за замерзания.
17.При перемещении изделия из холодной или влажной среды в нормальную комнатную температуру, подождите 2 часа до полного испарения конденсата. Это может предотвратить короткое замыкание.
18.Если продукт не используется более трех (3) дней, слейте воду из контейнера и выньте электрическую вилку из розетки.
19.Прекратите использование изделия и отключите питание, если изделие неисправно, пожалуйста, обратитесь в сервисную службу для получения профессионального обслуживания.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Данное изделие должно быть заземлено. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током, так как обеспечивает отвод электрического тока. Данное изделие оснащено шнуром с заземляющим проводом и заземляющей вилкой. Вилка должна быть подключена к правильно установленной и заземленной розетке.

ОПАСНОСТЬ - Неправильное использование вилки с заземлением может привести к риску поражения электрическим током.

Данное изделие оснащено на заводе специальным электрическим шнуром и вилкой для подключения к соответствующей электрической цепи. Убедитесь, что изделие подключено к розетке, имеющей ту же конфигурацию, что и вилка. С этим изделием нельзя использовать переходники. Не изменяйте прилагаемую вилку - если она не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику для установки соответствующей розетки. Если изделие необходимо переподключить для использования в электрической цепи другого типа, переподключение должно выполняться квалифицированным персоналом.



WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
Podczas korzystania z produktów elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych:
1.Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
2.Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem pod nadzorem.
3.To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
4.Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
5.Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM

NIEBEZPIECZEŃSTWO - Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie używać podczas kąpieli.
2. Nie umieszczać ani nie przechowywać produktu w miejscu, w którym może spaść lub zostać wciągnięty do wanny lub zlewu.
3. Nie umieszczać ani nie upuszczać do wody lub innych płynów.
4. Nie sięgać po produkt, który wpadł do wody. Natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
5. Nie myć urządzenia głównego ani wtyczki elektrycznej wodą ani detergentem.
6. Nie dotykać wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.
7. Nie kłaść dłoni ani innych przedmiotów na wylocie osuszacza powietrza ani nie blokować wylotu osuszacza powietrza.
8. Nie wolno demontować, naprawiać ani modyfikować produktu.
9. Podczas instalacji, demontażu, naprawy i konserwacji produktu należy wyłączyć wtyczkę zasilania i odciąć dopływ wody.

OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko poparzeń, porażenia prądem, pożaru lub obrażeń ciała:

1. Konieczny jest ścisły nadzór, gdy produkt jest używany przez, na lub w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych.
2. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie należy używać akcesoriów niezalecanych przez producenta.
3. Nigdy nie używaj tego produktu, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody. Produkt należy oddać do centrum serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
5. Przewód należy trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni.
6. Nigdy nie używać podczas snu lub senności.
7. Nigdy nie upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów lub węży.
8. Nie używać na zewnątrz ani w miejscach, gdzie stosowane są produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen.
9. Produkt należy podłączać wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka. Patrz instrukcje dotyczące uziemienia.
10. Nie wyrzucaj papierosów ani innych płonących przedmiotów do toalety, ponieważ może to spowodować pożar.
11. Ten produkt jest urządzeniem elektrycznym, więc musi być umieszczony z dala od wody. Nie należy wlewać do niego moczu ani innych płynów.
12.Zabrania się używania innych urządzeń elektrycznych w tym samym gniazdku.
13.Zabrania się używania przedłużacza zasilania lub niestabilnego luźnego gniazdka.
14. nie można używać starego, starzejącego się węża doprowadzającego wodę, w przeciwnym razie może to spowodować wyciek, pożar lub porażenie prądem. instalacja siedziska bidetowego powinna obejmować określone komponenty i nowy wąż doprowadzający wodę.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA - Oznacza, że nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia:

1. Nie instaluj ani nie używaj produktu w wilgotnych miejscach, takich jak łaźnia parowa itp.
2. Zaleca się stosowanie wodoodpornego gniazdka elektrycznego, które powinno być zainstalowane w miejscu, w którym nie jest łatwo zamoczyć.

3. Ten produkt powinien być używany tylko z prądem elektrycznym 220-240 V, 50/60 Hz, prąd obciążenia wynosi co najmniej 10A. Wtyczka zasilania musi być wyposażona w przerywacz obwodu zwarcia doziemnego lub zabezpieczenie upływu prądu zwarcia doziemnego lub podobny przełącznik upływu o wysokiej czułości i szybkim działaniu (znamionowy prąd zwarcia poniżej 10 mA).
4. Instalacja powinna być zgodna z przepisami dotyczącymi okablowania obowiązującymi w danym kraju. Należy upewnić się, że obwód podłączany do lustra został zainstalowany i zabezpieczony zgodnie z normami instalacyjnymi obowiązującymi w danym kraju.
5. Aby zainstalować produkt, który nie jest wyposażony we wtyczkę, na przednim końcu stałego okablowania należy zainstalować przełącznik, który może całkowicie odłączyć zasilanie produktu.
6. Gdy grzmi, zdecydowanie zaleca się wyciągnięcie wtyczki zasilania.
7. Nie stawać na ceramicznej toalecie.
8. Nie stawać na jednostce produktu, siedzisku i pokrywie.
9. Nie należy opierać się o pokrywę sedesu podczas korzystania z produktu, aby uniknąć jego uszkodzenia.
10. Ten produkt jest wyposażony w miękko zamykającą się pokrywę uszczelniającą. Silne naciskanie lub pchanie może spowodować uszkodzenie amortyzatora.
11. Do czyszczenia produktu nie należy używać rozcieńczalnika do lakieru, benzyny, płynnych leków, detergentów, środków owadobójczych, środków do czyszczenia toalet ani szczotek do szorowania.
12. wystawianie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych jest zabronione.
13.Używaj wyłącznie wody z kranu lub wody pitnej; w przeciwnym razie może to spowodować otarcia.
14. nie podłączać dopływu wody do wylotu grzejnika. upewnić się, że temperatura wody na wlocie wynosi 3 ~ 35ºC / 37,4 ~ 95ºF.
15.Gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 0ºC / 32ºF, należy osuszyć zbiornik wody, aby uniknąć zamarznięcia.
16.Podnieś temperaturę w pokoju wypoczynkowym, aby zapobiec uszkodzeniu toalety z powodu zamarznięcia.
17. Po przeniesieniu produktu z zimnego lub wilgotnego środowiska do normalnej temperatury pokojowej należy odczekać 2 godziny, aż woda kondensacyjna całkowicie się ulotni, co może zapobiec zwarciu elektrycznemu produktu.
18. Jeśli produkt nie jest używany przez trzy (3) dni, należy spuścić wodę z pojemnika i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
19. przestań używać produktu i wyłącz zasilanie, gdy produkt działa nieprawidłowo, skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania profesjonalnej obsługi.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UZIEMIENIA

Ten produkt powinien być uziemiony. W przypadku zwarcia elektrycznego uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym poprzez zapewnienie przewodu odprowadzającego prąd elektryczny. Ten produkt jest wyposażony w przewód uziemiający z wtyczką uziemiającą. Wtyczka musi być podłączona do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - Niewłaściwe użycie wtyczki z uziemieniem może spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Ten produkt jest fabrycznie wyposażony w specjalny przewód elektryczny i wtyczkę, które umożliwiają podłączenie do odpowiedniego obwodu elektrycznego. Należy upewnić się, że produkt jest podłączony do gniazdka o takiej samej konfiguracji jak wtyczka. Z tym produktem nie należy stosować żadnych adapterów. Nie należy modyfikować dostarczonej wtyczki - jeśli nie pasuje ona do gniazdka, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zainstalowanie odpowiedniego gniazdka. Jeśli produkt musi zostać ponownie podłączony do innego typu obwodu elektrycznego, ponowne podłączenie powinno zostać wykonane przez wykwalifikowany personel serwisowy.

SALVAGUARDES IMPORTANTS
Quan s'utilitzen productes elèctrics, especialment quan hi ha nens presents, sempre s'han de seguir les precaucions bàsiques de seguretat, incloses les següents:
1. L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instrucció.
2.Els nens estan supervisats perquè no juguin amb l'aparell.
3. Aquest aparell el poden utilitzar nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenen. els perills que comporta.
4. Els nens no jugaran amb l'aparell.
5. La neteja i el manteniment dels usuaris no els han de fer els nens sense supervisió.

LLEGIU TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'UTILIZAR-LO

PERILL - Per reduir el risc d'electrocució:
1. No utilitzar durant el bany.
2. No col·loqueu ni emmagatzemeu el producte on pugui caure o tirar-se cap a una tina o pica.
3. No introduïu ni deixeu caure dins l'aigua o cap altre líquid.
4. No arribeu cap a un producte que hagi caigut a l'aigua. Desconnecteu immediatament.
5. No renteu la unitat principal o l'endoll elèctric amb aigua o detergent.
6. No manipuleu l'endoll elèctric amb les mans mullades.
7. No posis la mà ni cap altre personal sobre la sortida de l'assecador d'aire ni tapeu la sortida de l'assecador d'aire.
8. Mai desmunteu, repareu o modifiqueu aquest producte.
9. Durant la instal·lació, desmuntatge, reparació i manteniment del producte, s'ha de desconnectar l'endoll i el subministrament d'aigua.

ADVERTÈNCIA - Per reduir el risc de cremades, electrocució, incendi o lesions a les persones:

1. És necessària una supervisió tancada quan aquest producte és utilitzat per, a sobre o a prop de nens o invàlids.
2. Utilitzeu aquest producte només per a l'ús previst, tal com es descriu en aquest manual. No utilitzeu accessoris no recomanats pel fabricant.
3. No utilitzeu mai aquest producte si té un cable o un endoll danyats, si no funciona correctament, si s'ha caigut o s'ha fet malbé, o si ha caigut a l'aigua. Torneu el producte a un centre de servei perquè l'examini i la repara.
4. Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades per tal d'evitar un perill.
5. Mantingueu el cable allunyat de superfícies escalfades.
6. No l'utilitzeu mai mentre dorms o tens somnolència.
7. No deixeu caure ni introduïu cap objecte a cap obertura o mànega.
8. No utilitzeu a l'aire lliure ni opereu on s'estan utilitzant productes en aerosol (esprai) o on s'administra oxigen.
9. Connecteu aquest producte només a una presa de terra correctament. Consulteu les instruccions de connexió a terra.
10. No llenceu cigarrets ni altres coses que s'encindin al vàter, en cas contrari es podria provocar incendi.
11. Aquest producte és un aparell elèctric, per la qual cosa s'ha de col·locar lluny de l'aigua. Si us plau, no hi mullis l'orina i altres líquids.
12. Està prohibit utilitzar altres aparells elèctrics a la mateixa presa.
13. Està prohibit utilitzar l'extensió d'alimentació o la presa solta inestable.
14.La mànega de subministrament d'aigua antiga no es pot utilitzar, en cas contrari, podria provocar fuites, incendi o descàrrega elèctrica. La instal·lació del seient del bidet hauria d'incloure components especificats i una mànega de subministrament d'aigua nova.

INSTRUCCIONS IMPORTANTS DE SEGURETAT

PRECAUCIÓ: indica que no seguir les instruccions pot causar lesions corporals o danys a la propietat:

1. No instal·leu ni utilitzeu el producte en llocs humits com a bany de vapor, etc.
2. Es recomana utilitzar una presa elèctrica a prova d'aigua que s'ha d'instal·lar en un lloc on no es mulli fàcilment.
3. Aquest producte s'ha d'utilitzar només amb corrent elèctric de 220-240 V, 50/60 Hz, el corrent de càrrega és d'almenys 10 A. L'endoll d'alimentació ha d'anar equipat amb un interruptor de circuit de fallada a terra o un protector de fuites elèctrics o un interruptor similar d'alta sensibilitat i de tipus ràpid (corrent sensible nominal inferior a 10 mA).
4. La instal·lació s'ha de fer d'acord amb la normativa de cablejat vigent al vostre país. Assegureu-vos que el circuit que esteu connectant al mirall, estigui instal·lat i protegit segons les normes d'instal·lació vigents al vostre país.

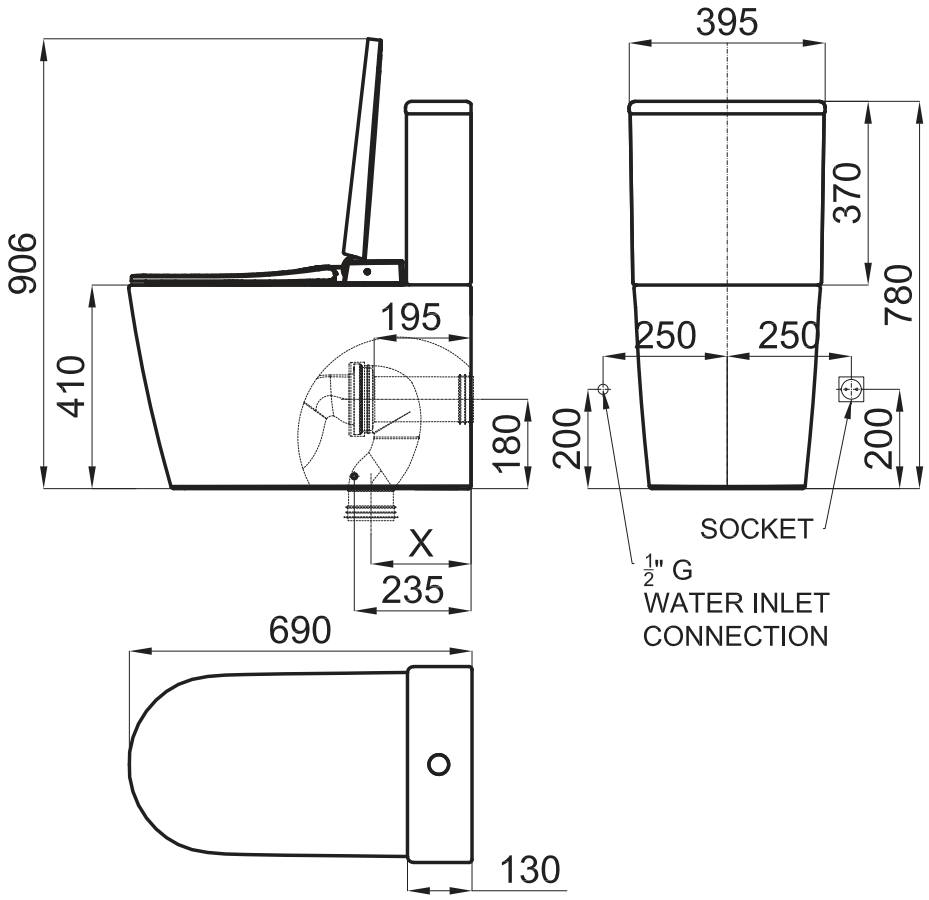
5. Per instal·lar un producte que no estigui equipat amb un endoll, s'ha d'instal·lar un dispositiu interruptor que pugui desconnectar completament l'alimentació del producte a l'extrem frontal del cablejat fix.
6. Quan trona, és molt recomanable treure l'endoll.
7. No us atureu al vàter de ceràmica.
8. No us atureu a la unitat del producte, al seient i a la coberta.
9. No us recolzeu a la funda del seient quan utilitzeu el producte, per evitar danys.
10. Aquest producte està equipat amb una tapa de tancament suau. Si premses o pressiones amb força, es pot danyar l'amortidor de tancament suau.
11. No utilitzeu diluent de laca, gasolina, medicaments líquids, detergents, insecticides, netejadors de vàter i raspalls per netejar el producte.
12. Està prohibida l'exposició a la llum solar directa.
13.Utilitzeu només aigua de l'aixeta o aigua potable; en cas contrari, pot provocar irritacions.
14. No connecteu el subministrament d'aigua a la sortida de l'escalfador. Assegureu-vos que la temperatura de l'aigua d'entrada sigui de 3~35ºC / 37,4~95ºF.
15. Quan la temperatura de l'habitació sigui inferior a 0ºC / 32ºF, assequeu el dipòsit d'aigua per evitar la congelació.
16.Augmenteu la temperatura de la sala de descans per evitar que el vàter es faci malbé a causa de la congelació.
17.Quan traslladeu el producte d'un ambient fred o humit a la temperatura ambient normal, espereu 2 hores fins que l'aigua de condensació estigui totalment volatilitzada. Si ho feu, podeu evitar que el producte es produeixi un curtcircuit elèctric.
18.Quan no utilitzeu el producte durant tres (3) dies, buideu l'aigua del recipient i estireu l'endoll elèctric de la presa de corrent.
19. Deixeu d'utilitzar el producte i apagueu l'alimentació quan el producte funcioni malament, poseu-vos en contacte amb el personal de servei per obtenir un servei professional.

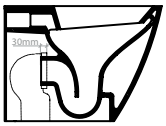
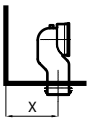
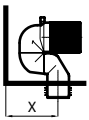
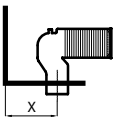
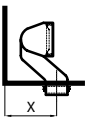
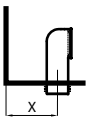
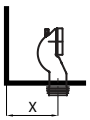
INSTRUCCIONS DE CONEXIÓ A TERRA

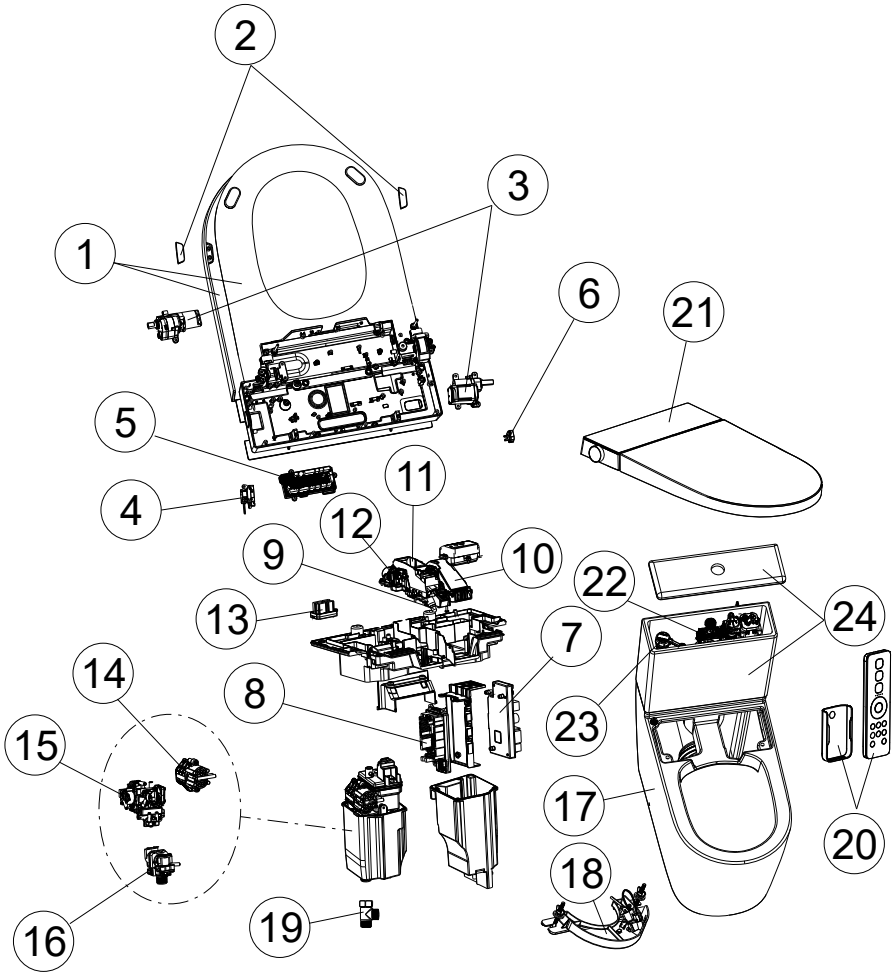
Aquest producte ha d'estar connectat a terra. En cas d'un curtcircuit elèctric, la connexió a terra redueix el risc de descàrrega elèctrica proporcionant un cable d'escapament per al corrent elèctric. Aquest producte està equipat amb un cable amb un cable de connexió a terra amb un endoll de connexió a terra. L'endoll s'ha de connectar a una presa de corrent que estigui correctament instal·lada i connectada a terra.

PERILL - L'ús inadequat de l'endoll de terra pot comportar un risc d'existència d'electricitat

Aquest producte està equipat de fàbrica amb un cable elèctric i un endoll específics per permetre la connexió a un circuit elèctric adequat. Assegureu-vos que el producte estigui connectat a una presa de corrent amb la mateixa configuració que l'endoll. No s'ha d'utilitzar cap adaptador amb aquest producte. No modifiqueu l'endoll proporcionat; si no s'adapta a la presa de corrent, feu que un electricista qualificat instal·li la presa adequada. Si el producte s'ha de tornar a connectar per utilitzar-lo en un altre tipus de circuit elèctric, la reconnexió
ha de ser realitzada per personal de servei qualificat.



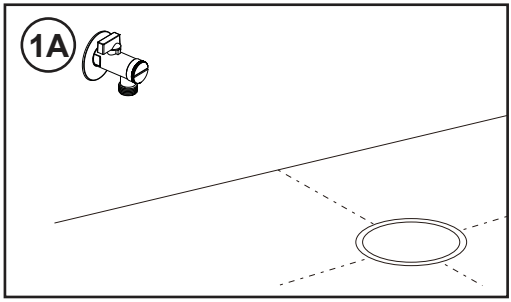
							
art.		100115010	100114969	100044274	100058641	100158005	100331495
100360865		200 mm	170 - 250 mm	110 - 200 mm	260 mm	160 mm	220mm

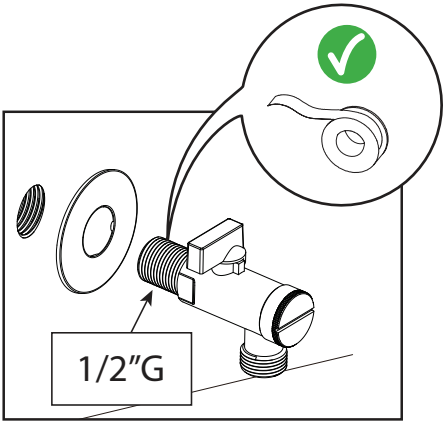


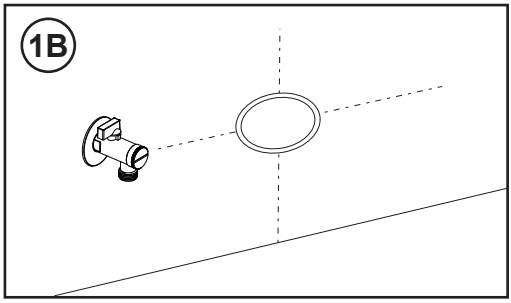
1	100367076
2	100367077
3	100367078
4	100367079
5	100367150
6	100367151
7	100367152
8	100367153

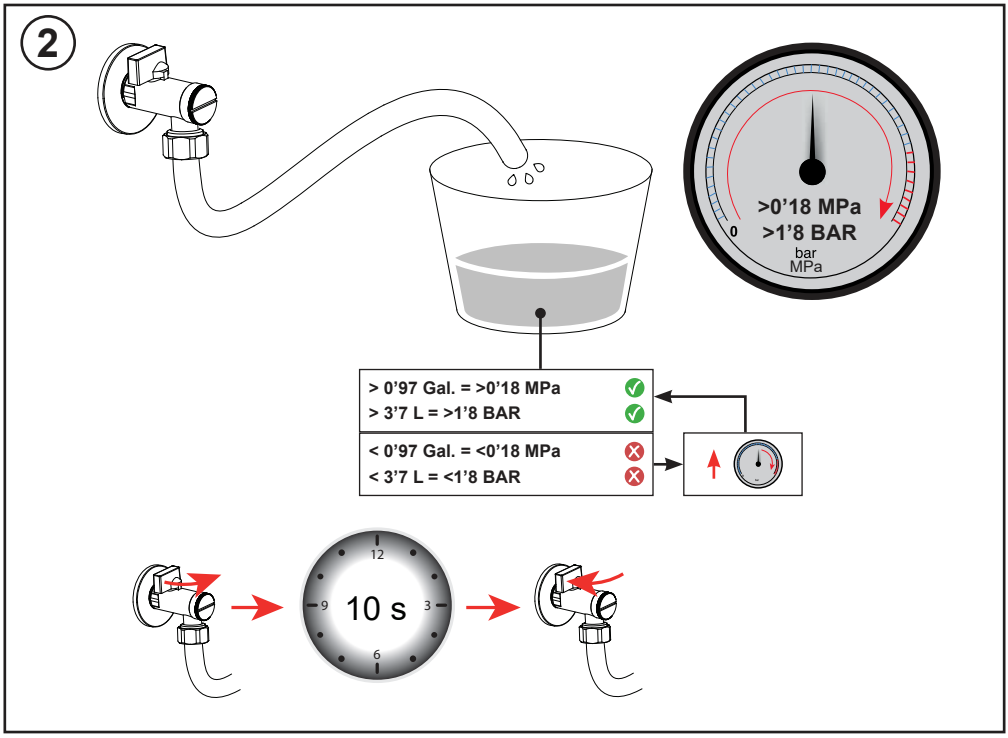
9	100367154
10	100367155
11	100367156
12	100367157
13	100367158
14	100367159
15	100367160
16	100367161

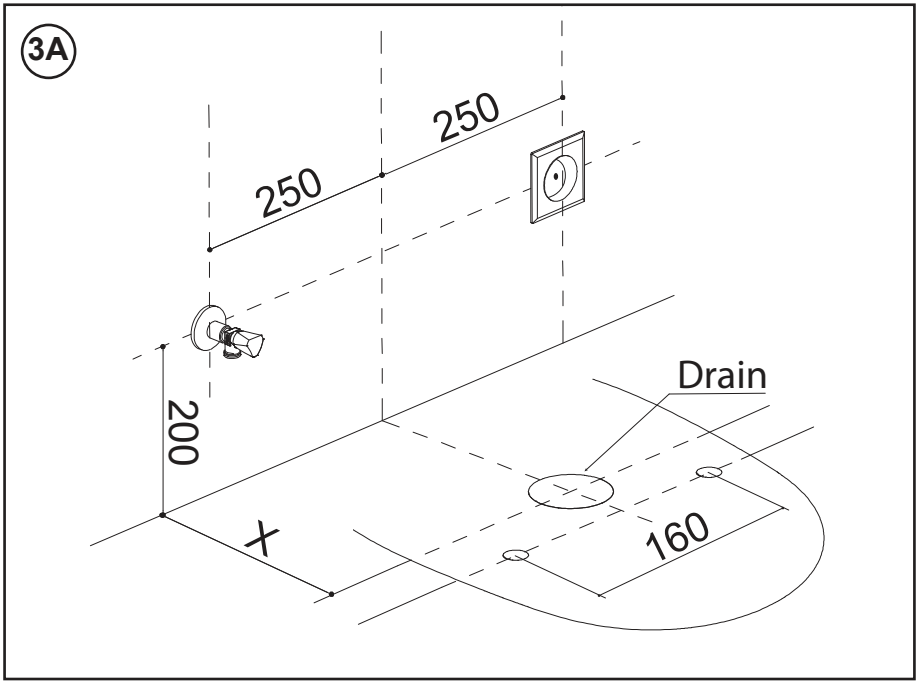
17	100367162
18	100367163
19	100367164
20	100367165
21	100367166
22	100367167
23	100367168
24	100367169

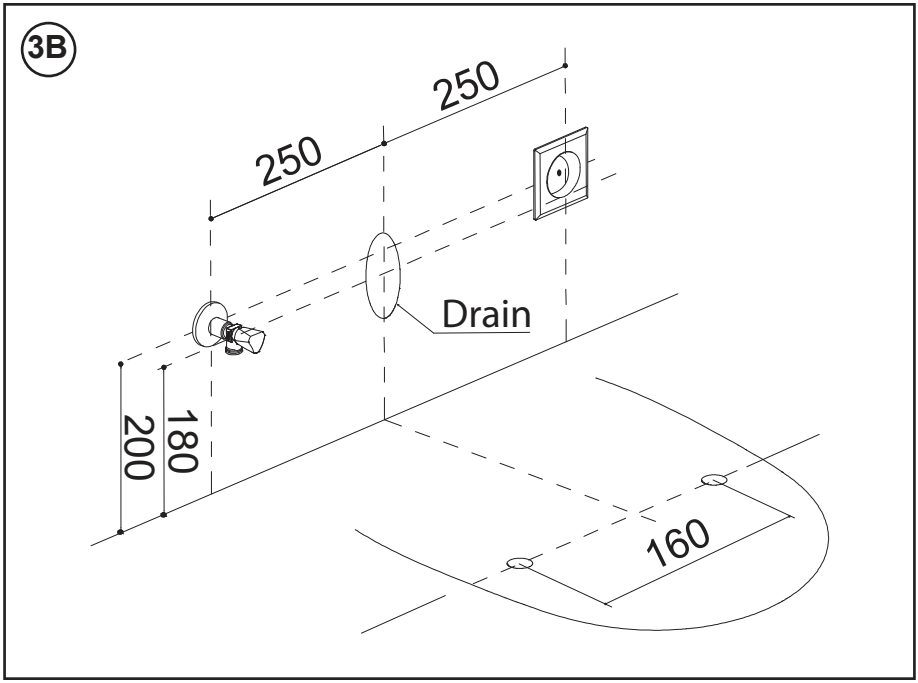

1A

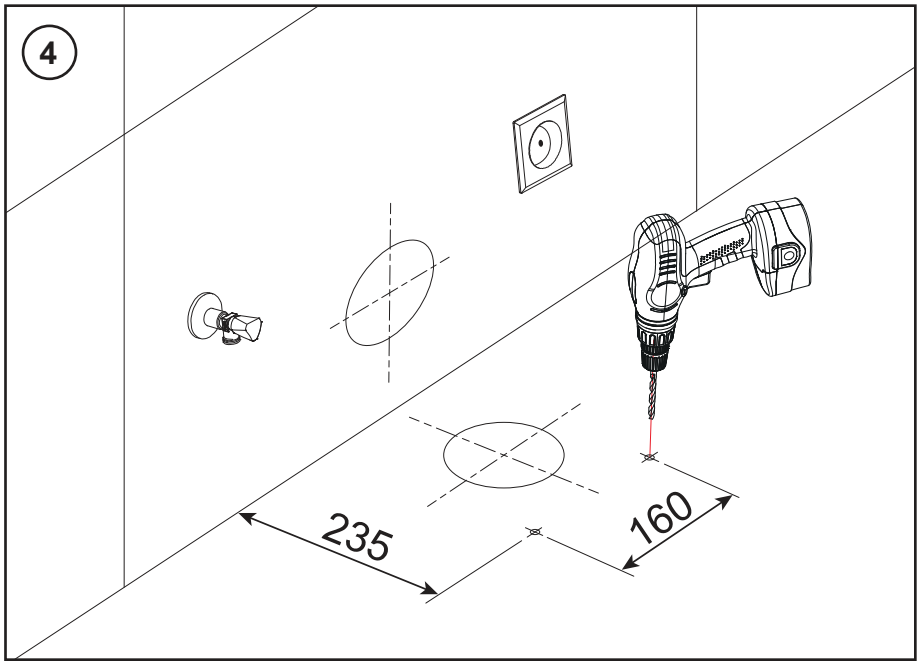

1/2"G

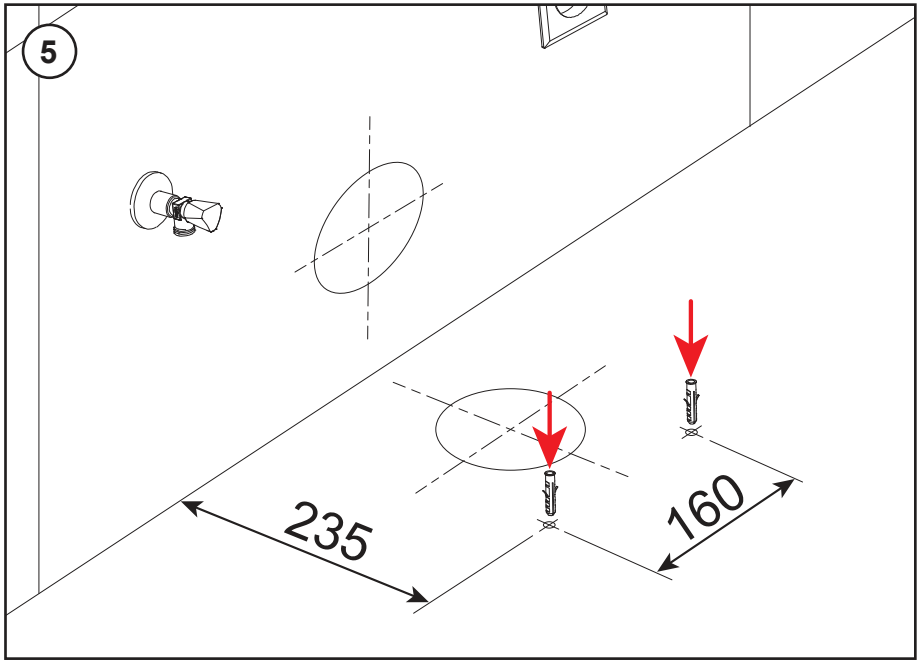

1B

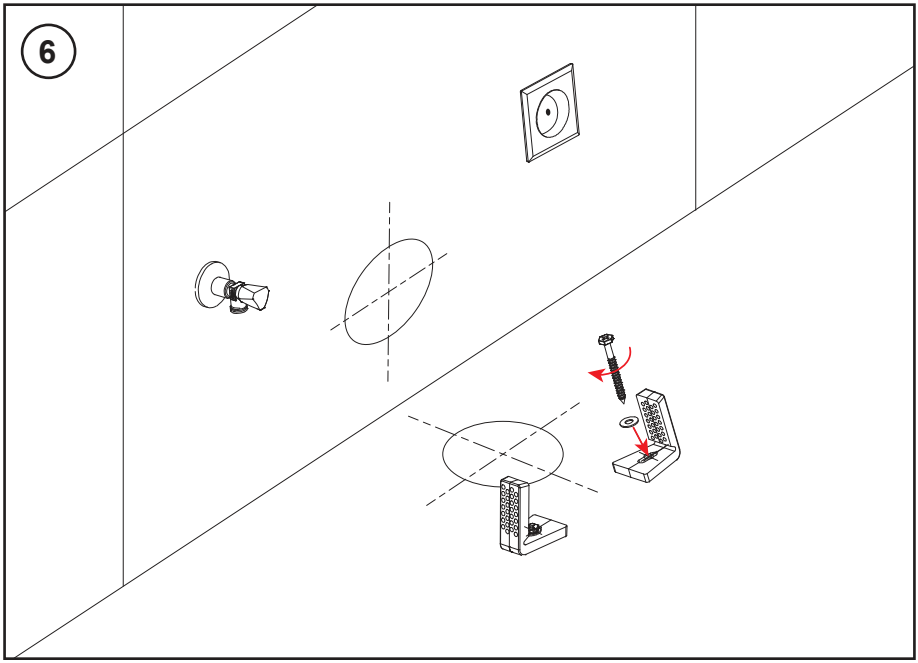

2
>0'18 MPa
>1'8 BAR
bar
MPa
0
> 0'97 Gal. = >0'18 MPa
> 3'7 L = >1'8 BAR
< 0'97 Gal. = <0'18 MPa
< 3'7 L = <1'8 BAR
10 s
12
3
6
9

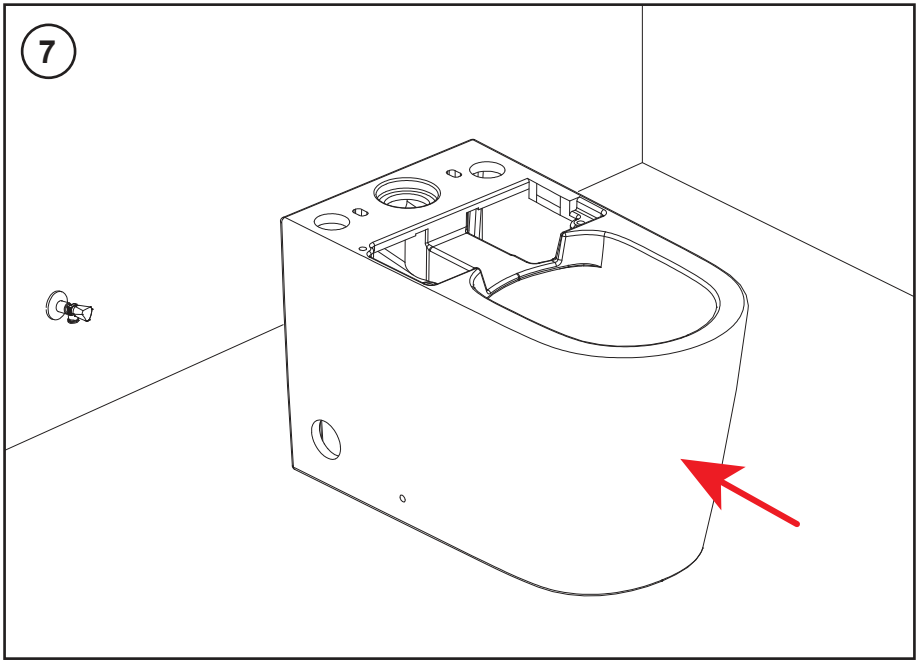

3A
250
250
200
Drain
X
160

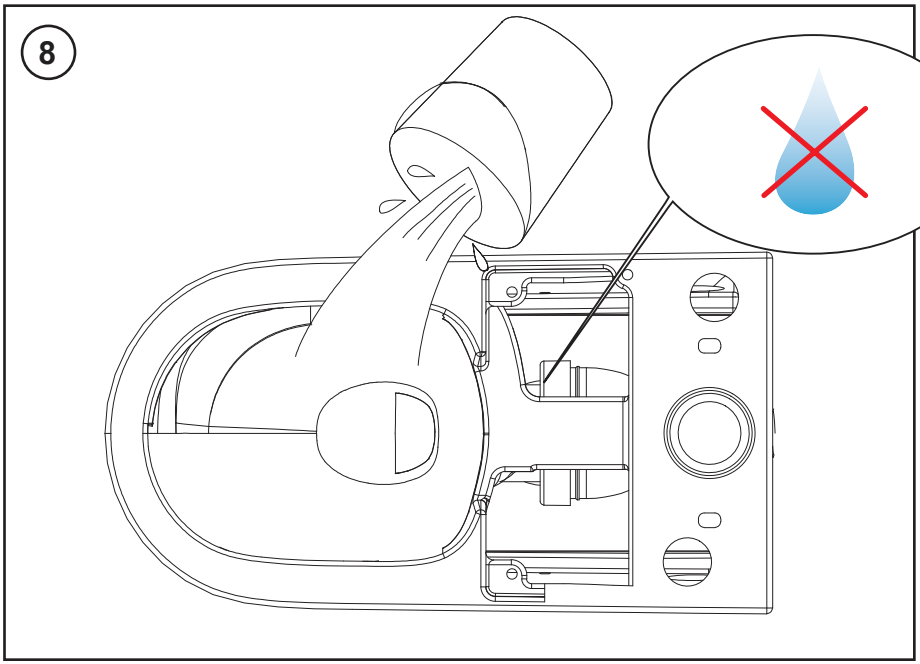

3B
250
250
Drain
200
180
160

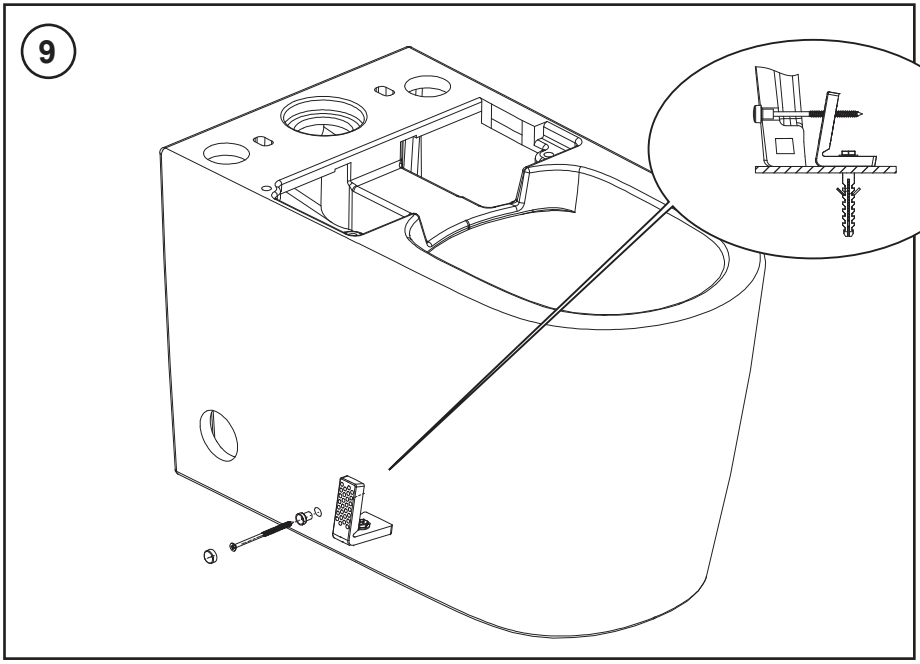

4
235
160

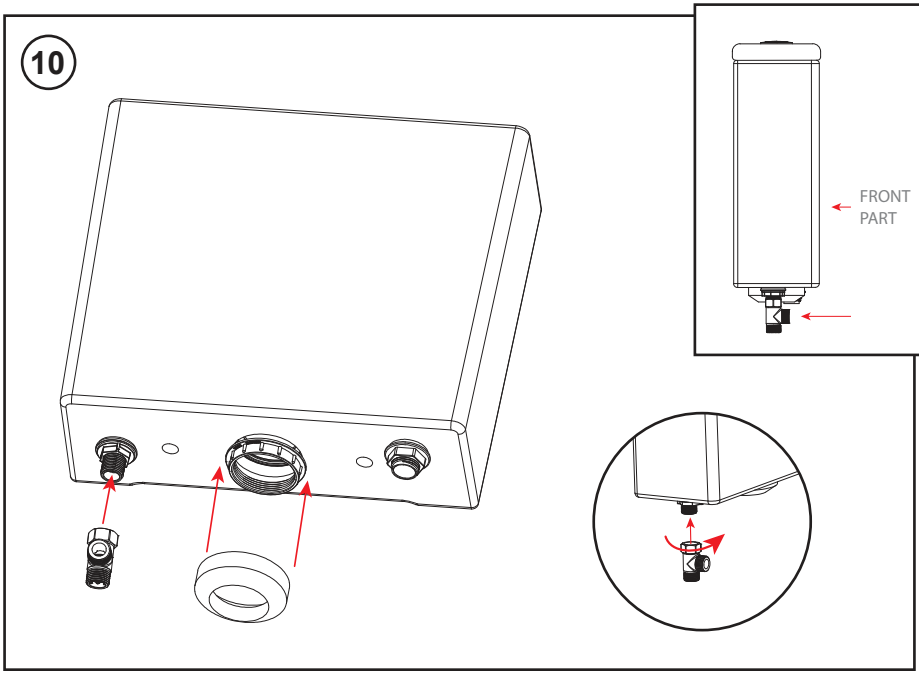

5
235
160

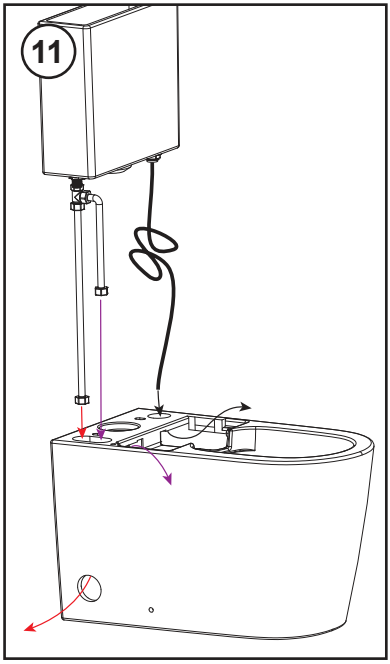

6

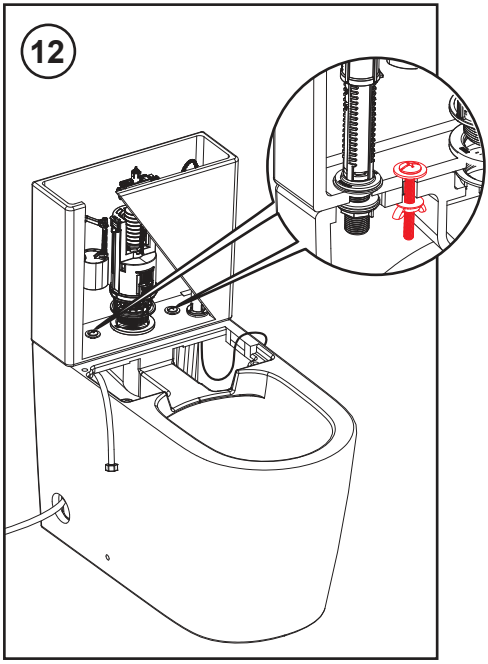

7

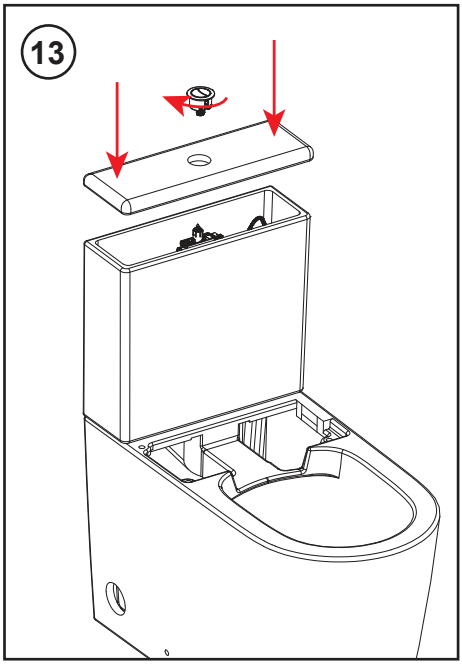

8

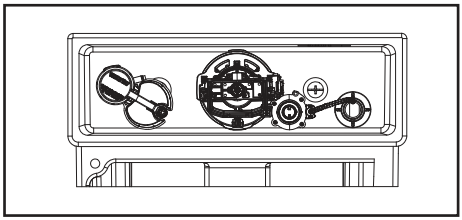

9

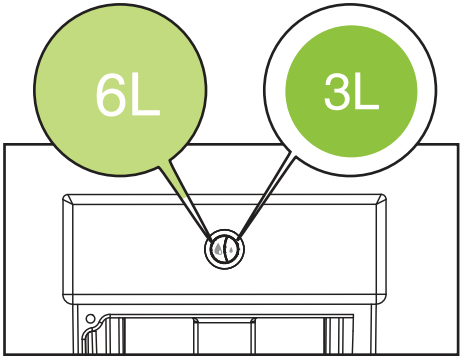

10
FRONT
PART

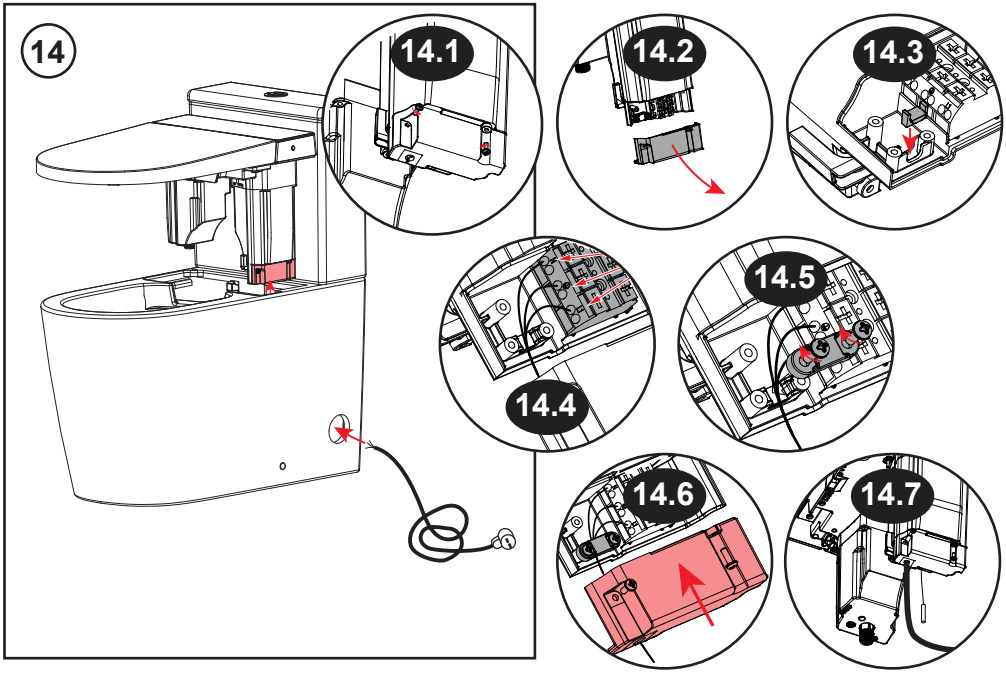

11

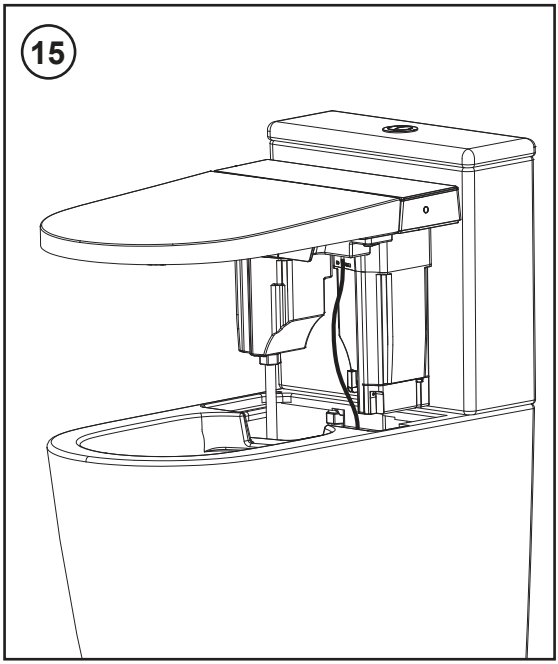

12

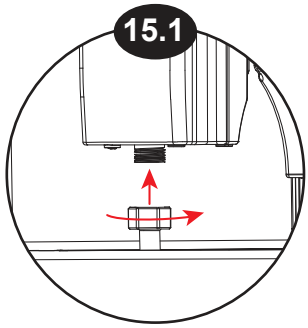

13

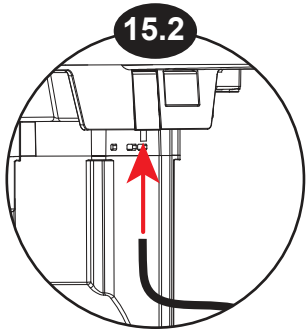


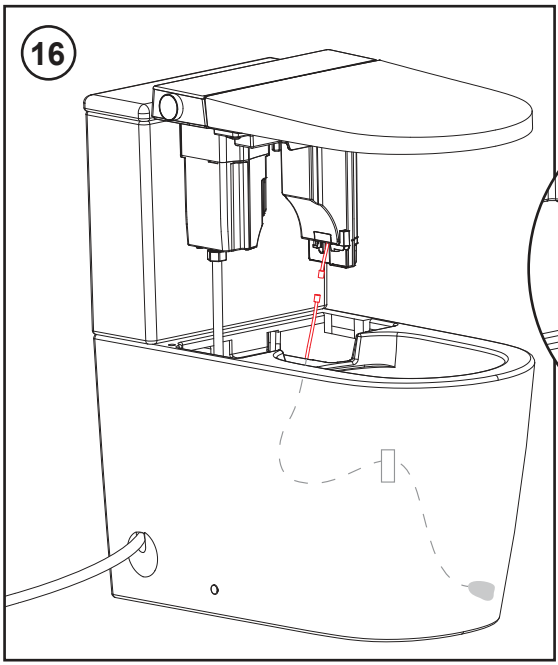

6L
3L

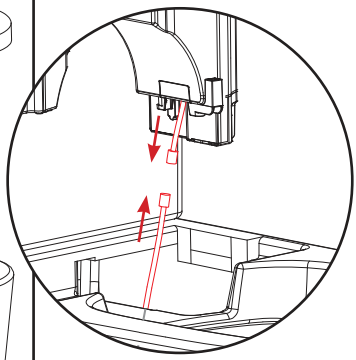

14
14.1
14.2
14.3
14.4
14.5
14.6
14.7

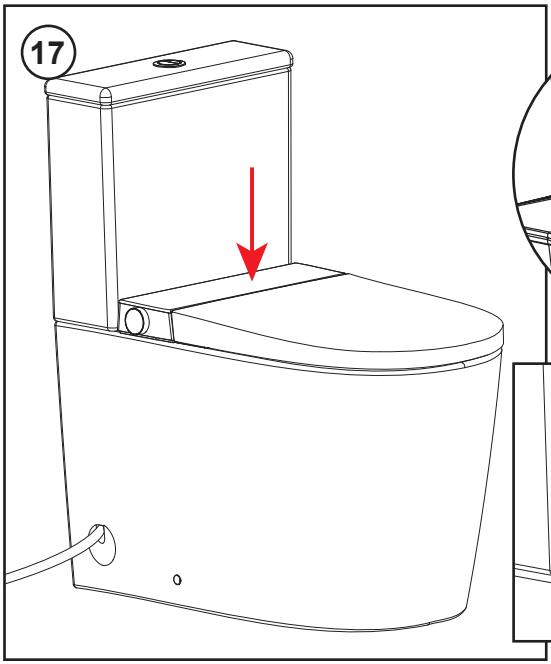

15

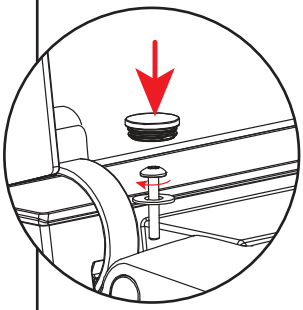

15.1

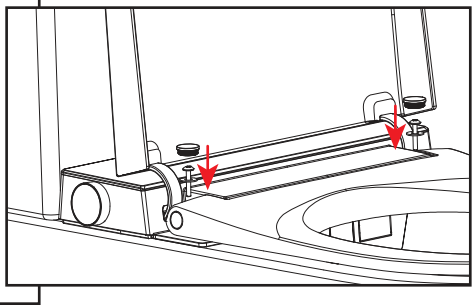

15.2

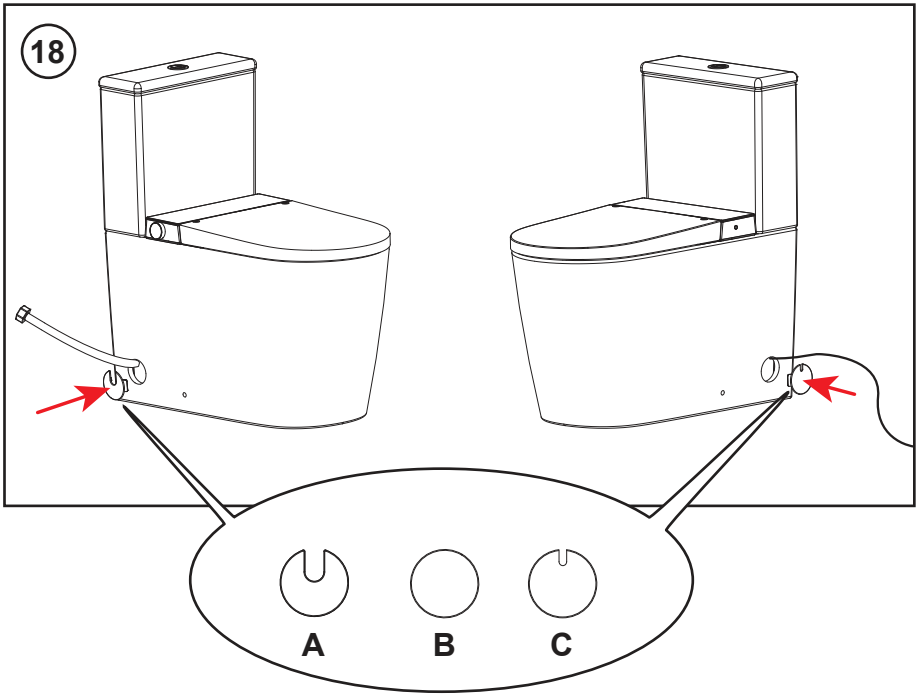

16



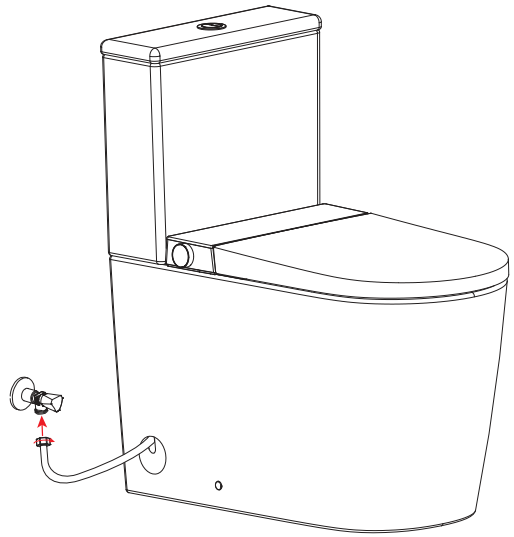

17



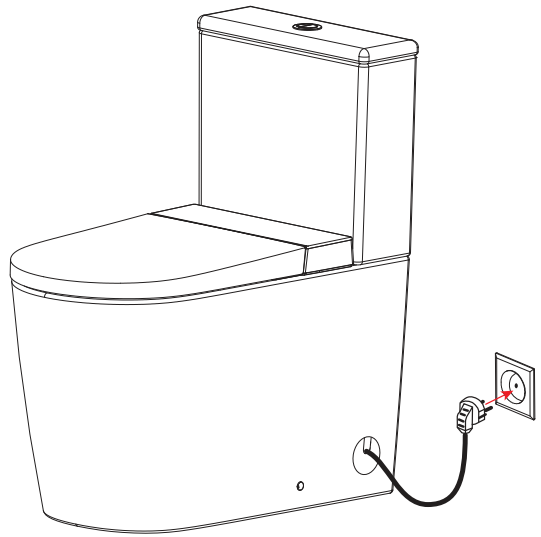



18
A
B
C

19



20



Model		100360865	
Unidad principal	Voltage nominal	220V-240V, 50Hz-60Hz	
	Potencia nominal	1010W	
	Indice de proteccion	IPX4	
	Rango de presion	Presión mínima del agua 0.08MPa Presión máxima del agua 0.5MPa	
Toilet	Consumo de agua	6 L (descarga completa) / 3 L (Descarga media)	
	Modo descarga	Wash down "TORNADO"	
	Diametro de salida	≤102 mm	
	Metodo de descarga	P-trap / S-trap	
Dispositivo limpieza	Modo calefaccion	Instantaneo	
	Potencia calefaccion	1600W	
	Temperatura del agua	6 niveles de ajuste	
	Volumen de agua	3 niveles de ajuste	
	Modo de limpieza	Limpieza trasera/efecto masaje Limpieza delantera/efecto masaje	
	Ajuste sprai	5 niveles de ajuste	
	Proteccion presion de agua	dipositivo de mantenimiento de presion, dispositivo automatico de liberación de presion	
	Dispositivo anticalcario	Boquilla autolimpiable, dispositivo anti-sifon, dispositivo antiretorno, filtro	
	Dispositivo de seguridad	Fusible térmico, sensor temperatura de agua, toma tierra, termostato, proteccion sobrecalentamiento, enchufe proteccion derivaciones	
Dispositivo de secado	Velocidad del aire caliente	0,2m3/min aproximadamente	
	Temperatura del aire	6 niveles de ajuste	
	Potencia resistencia	200W	
	Dispositivo de seguridad	Fusible térmico, enchufe proteccion derivaciones, Termostato	
Dispositivo de cuidado	Luz nocturna	Inteligente, siempre on, siempre off	
	Configuración de ID de usuario	Para evitar la perturbación de los controles remotos por parte de varios usuarios	
	Descarga automática	El inodoro descarga automaticamente en cuanto el usuario se separa del bowl	
	Sensor de pie apertura tapa	Apertura del asiento y tapa con sensor de pie	
Otras descripciones	Apertura tapa	Soft close	Tapa apertura automática
Antibacterias		Boquilla rociadora	

Potencia nominal: ha sido tomada bajo las siguientes condiciones, temperatura ambiente 23℃/73ºF, presion estatica del agua 0,18MPa±0,02MPa, temperatura del agua 15℃/59ºF, con el inodoro conectado, establecer presión del agua, temperatura del asiento, temperatura del agua al máximo nivel y la salida del agua en lavado.

Model		100360865	
Main unit	Rated voltage	220V-240V, 50Hz-60Hz	
	Rated power	1010W	
	Waterproof	IPX4	
	Water pressure range	Minimum water pressure 0.08MPa Maximum water pressure 0.5MPa	
Toilet	Flush volume	6 L (FULL FLUSH) / 3 L (HALF FLUSH)	
	Flushing mode	Wash down "TORNADO"	
	Outlet outside diameter	≤102 mm	
	Drainage method	P-trap / S-trap	
Cleaning device	Heating mode	Instant	
	Heating power	1600 W	
	Water temperature	6 level adjustment	
	Water volume	3 level adjustment	
	Cleaning mode	Rear cleaning/Moving massage Front cleaning/ Moving massage	
	Nozzle position	5 level adjustment	
	Water pressure protector	Pressure maintaining device, Automatic pressure relief device	
	Anti-fouling device	Automatic nozzle cleaning, Anti-syphon device, anti-backflow device, filter device	
	Safety device	Thermal fuse, Water temperature senor, Over temperature Ground protection, Thermostat protection, Leakage protection plug	
Drying device	Warm air speed	Over 0.2m3/min	
	Warm air temperature	6 level adjustment	
	Heating power	200W	
	Safety device	Thermal fuse, Leakage protection device, Thermostat	
Caring device	Night light assembly	Intelligent, always on, always off	
	User ID setting	To avoid interference when used by multiple users	
	Noise-free setting	The buzzer is off at night for a quiet environment	
	Automatic flushing	Toilet will automatically flush as user walks away from bowl.	
Difference description	Lid opening	Soft close	Lid auto-open
Antibacterial site		Nozzle	

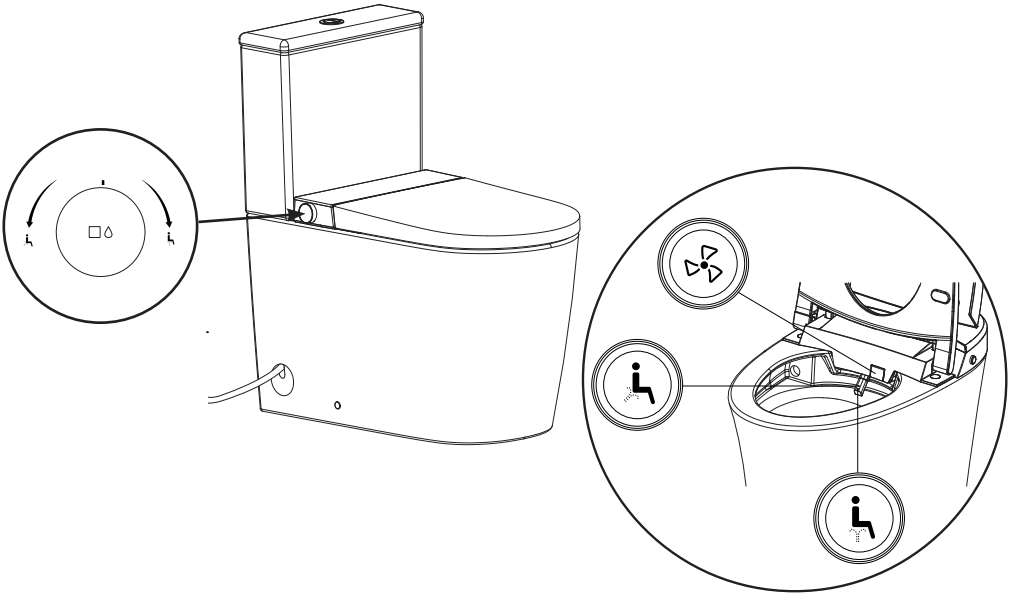
Rated power: Under the condition of ambient temperature 23℃/73℉, water static pressure 0,18MPa±0,02MPa, Water temperature 15℃/59℉, power toilet on, set water pressure, seat temperature, water temperature to the highest level in turn and perform one rear washing cycle.

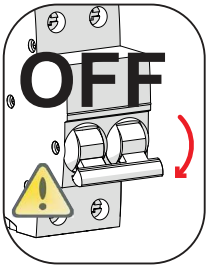
Modèle		100360865	
Unité principale	Tension nominale	220V-240V, 50Hz-60Hz	
	Puissance nominale	1010W	
	Indice de protection	IPX4	
	Plage de pression	Pression minimum de l'eau 0.08MPa Pression maximum de l'eau 0.5MPa	
WC	Consommation d'eau	6 L (chasse complète) / 3 L (demi-chasse)	
	Mode chasse	Wash down "TORNADO"	
	Diamètre de sortie	≤102 mm	
	Méthode d'évacuation	P-trap / S-trap	
Dispositif de nettoyage	Mode chauffage	Instantané	
	Puissance chauffage	1600W	
	Température de l'eau	6 niveaux de réglage	
	Volume d'eau	3 niveaux de réglage	
	Mode de nettoyage	Nettoyage arrière/effet massage Nettoyage avant/effet massage	
	Réglage pulvérisateur	5 niveaux de réglage	
	Protection pression d'eau	Dispositif de maintien de pression, dispositif de décompression automatique	
	Dispositif anti-calcaire	Buse auto-nettoyante, dispositif anti-siphon, dispositif antiretour, filtre	
	Sécurité	Fusible thermique, capteur de température de l'eau, protection de terre, thermostat, protection contre les surchauffes, prise de protection contre les fuites	
Dispositif de séchage	Vitesse de l'air chaud	Eviron 0,2m3/min	
	Temperature de l'air	6 niveaux de réglage	
	Puissance résistance	200W	
	Dispositif de sécurité	Fusible thermique, dispositif de protection contre les fuites, thermostat	
Dispositif de confort	Éclairage nocturne	Intelligent, normalement on, normalement off	
	Configuration ID	Pour éviter les perturbations issues des télécommandes d'autres utilisateurs	
	Chasse d´eau automatique	Les toilettes tireront automatiquement la chasse d´eau lorsque l´utilisateur d´éloignera de la cuvette	
	Capteur de pied pour ouverture de l´abattant	Ouverture de l´abattant avec capteur de pied.	
Autres	Ouverture du couvercle	Descente retenue	Ouverture automatique du couvercle
Antibacterien		Siège, buse de pulvérisation	

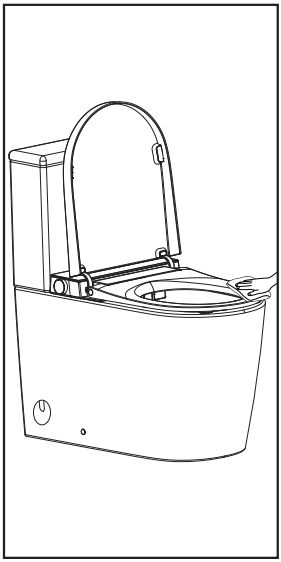
Puissance nominale : A été prise dans des conditions de température ambiante à 23℃/73℉, pression statique de l'eau de 0,18 MPa ± 0,02 MPa, température de l'eau de 15 ℃/59℉, avec le wc connecté , régler la pression de l'eau, la température de l´abattant, la température de l'eau au niveau le plus élevé et la sortie de l'eau dans le lavage en arrière.

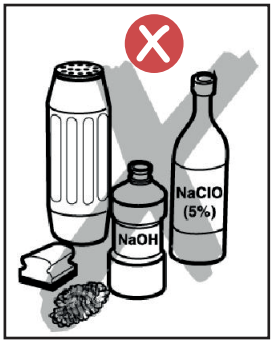
Modelo		100360865	
Unidade principal	Tensão nominal	220V-240V, 50Hz-60Hz	
	Potência nominal	1010W	
	À prova de água	IPX4	
	Pressão da água	Pressão mínima da água 0,08MPa Pressão máxima da água 0,5MPa	
Sanita	Volume de descarga	6 L (Descarga completa) / 3 L (Descarga meia)	
	Modo de lavagem	Lavagem "TORNADO"	
	Diâmetro exterior de saída	≤102 mm	
	Método de drenagem	P-trap / S-trap	
Dispositivo de limpeza	Modo de aquecimento	Instantâneo	
	Potência de aquecimento	1600 W	
	Temperatura da água	6 regulação do nível	
	Volume de água	3 regulação do nível	
	Modo de limpeza	Limpeza traseira/Massagem em movimento Limpeza frontal/Massagem em movimento	
	Posição do bico	5 ajuste do nível	
	Protetor de pressão da água	Dispositivo de manutenção da pressão, dispositivo automático de alívio da pressão	
	Dispositivo anti-entupimento	Limpeza automática do bico, dispositivo anti-sifão, dispositivo anti-refluxo, dispositivo de filtragem	
	Dispositivo de segurança	Fusível térmico, sensor de temperatura da água, proteção contra excesso de temperatura, proteção do termóstato, ficha de proteção contra fugas	
Dispositivo de secagem	Velocidade do ar	Sobre 0.2m3/min	
	Temperatura do ar	6 ajuste do nível	
	Potência de aquecimento	200W	
	Dispositivo de segurança	Fusível térmico, Dispositivo de proteção contra fugas, Termóstato	
Dispositivo	Luz nocturna	Inteligente, sempre ligado, sempre desligado	
	ID de utilizador	Para evitar interferências quando utilizado por vários utilizadores	
	Ausência de ruído	O sinal sonoro está desligado durante a noite para um ambiente tranquilo	
	Descarga automática	A sanita puxa automaticamente o autoclismo quando o utilizador se utilizador se afasta da sanita.	
Outros	Abertura da tampa	Bisagra amortecida	Apertura automática da tampa
Antibacteriano		Bico	

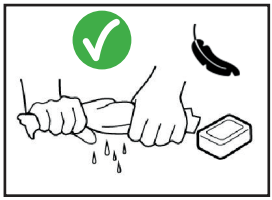
Potência nominal: Sob a condição de temperatura ambiente 23 ℃ / 73°F, pressão estática da água 0,18MPa ± 0,02MPa, temperatura da água 15 ℃ / 59°F, vaso sanitário ligado, definir a pressão da água, temperatura do assento, temperatura da água para o nível mais alto, por sua vez, e realizar um ciclo de lavagem traseira.

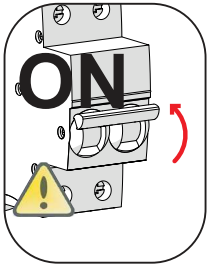


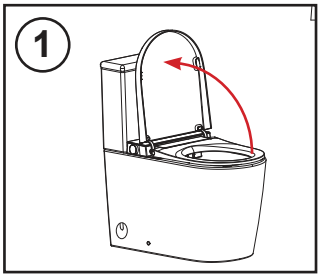

OFF

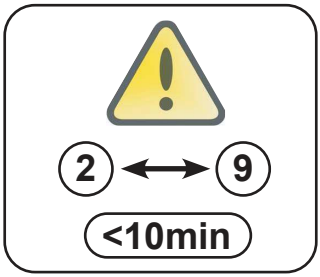


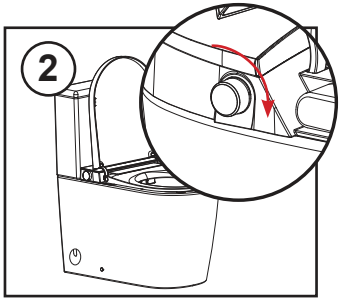

NaClO
(5%)
NaOH

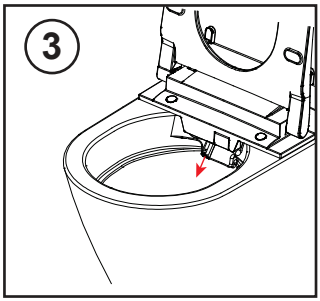


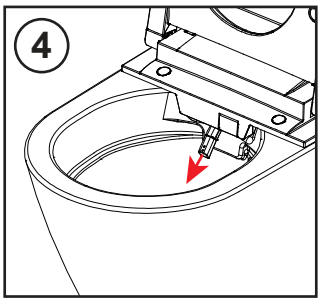

ON

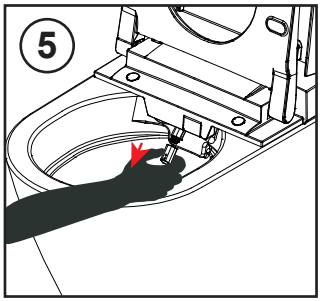

1

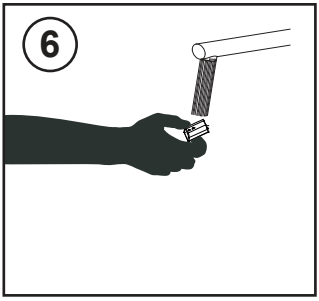

2
9
<10min

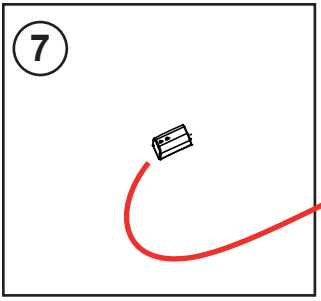

2

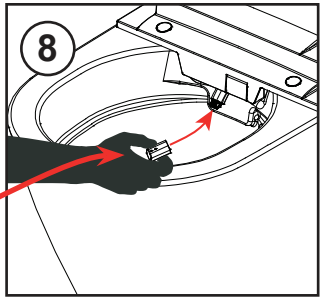

3

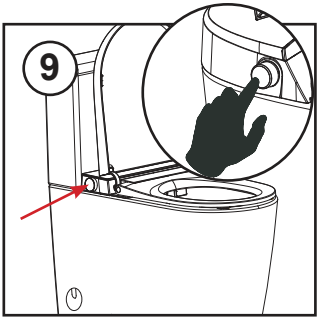

4

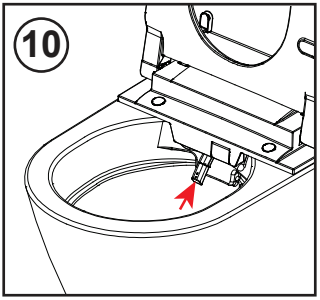

5

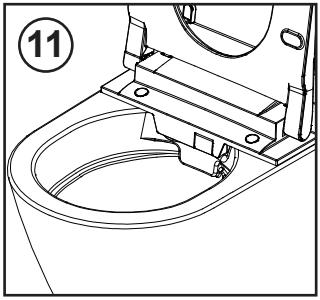

6

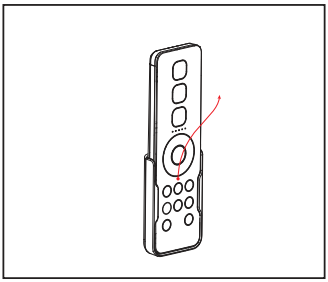

7

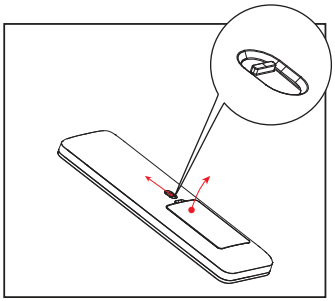

8

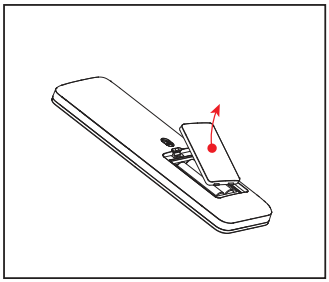

9

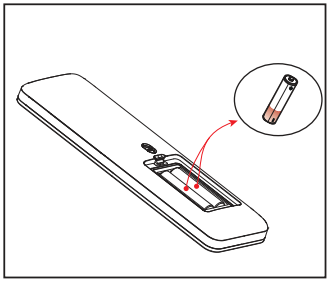

10


11

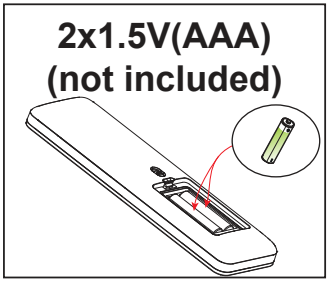


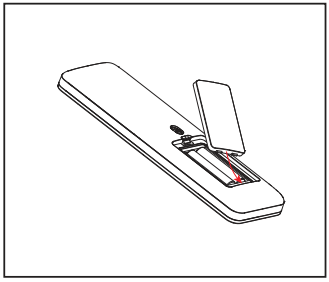


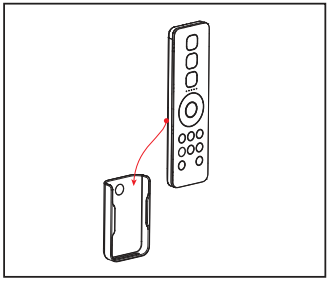







2x1.5V(AAA)
(not included)





ERROR	CAUSA	SOLUCION
No descarga	El bucle del flexible causa bloqueo	Deshacer el bucle
	La valvula de llenado esta cerrada	Abrir la valvula de llenado
	El suministro de agua esta cerrado	Conectar el suministro de agua y esperar
Descarga pobre	El bucle del flexible causa parcialmente un bloqueo	Deshacer el bucle
	La valvula de llenado no esta abierta totalmente	La valvula de llenado no esta abierta totalmente
	El filtro esta sucio y causa bloqueo	Limpiar el filtro
Temperatura del agua baja	La temperatura del agua esta seleccionada en nivel de temperatura normal.	Aumente usted la temperatura del agua
Temperatura del aire baja	La temperatura del aire esta seleccionado en el nivel de temperatura normal.	Aumente usted la temperatura del viento
No sale aire	Esta en modo de espera	Cambie el modo de eco o modo ahorro de energia a normal para usar la función de secado
La boquilla no se esconde	Apagado	Empuje la boquilla ligeramente hacia atrás y espere a que se esconda
	Se ha quedado bloqueada por las impurezas	Limpie las impurezas
La boquilla no sale	Apagado	Empuje la boquilla ligeramente hacia atrás y espere a que salga
	No esta sentado en el area de detección	Sientese correctamente en el area de deteccion
El control remoto no funciona	La polaridad de las baterias invertida	Recoloque las baterias
	Bateria baja	Por favor, reemplace las baterias
Descarga manual no funciona sin electricidad	Bateria agotada o casi agotada	Reemplazar la bateria auxiliar, para poder descargar
Precaución	Si los problemas no se pueden resolver según los métodos anteriores, desconecte la alimentación durante 5 min y vuelva a encander. Si los problemas persisten, desconecte y comuníquese con el servicio tecnico para el mantenimiento	
	Si el interruptor del circuito de fuga se dispara a menudo, significa que el producto tiene una fuga de electricidad, así que apague la energía y comuníquese con el servicio técnico para el mantenimiento	

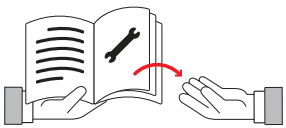
Problem	Cause	Solution
No flushing	Water supply hose buckling causes block	Solve the buckling
	Fill valve is off	Turn on the fill valve
	Water supply is cut off	Connect water supply and wait for the water
Poor flushing	Water supply hose buckling causes partial block	Solve the buckling
	Fill valve is not fully turned on	Turn on the fill valve fully
	Filter is dirty and causes block	Clean the filter
Low water temperature	The water temperature is setted on normal temperature level	Reset the water temperature
Low wind temperature	The wind temperature is setted on normal temperature level	Reset the wind temperature
No wind out	In standby mode	Shift to function mode to use dry function
Spray rod cannot retracted	Power off	Push back the rod lightly and wait for the power
	Get stuck by impurities	Clear away the impurities
Spray rod cannot stretch out	Power off	Push back the wand lightly and wait for the power
	Do not sit in sensing area	Sit right in the sensing area
Remote control cannot display	Reverse the polarity of battery	Reload the battery
	In standby mode	Replace new batteries
Manual flushing cannot work during power failure	No or low battery	Replace new batteries for power failure flushing
Caution	If the problems cannot be solved as per above methods, please shut-off the power during 5 minutes and turn on again. If problems still exist, please shut-off and contact service providers for maintenance.	
	If the leakage circuit breacker often trips off, it means the products has electricity leakage, so please shut-off the power, and contact service provider for maintenance.	

ERREUR	CAUSE	SOLUTION
La chasse ne fonctionne pas	La déformation du tuyau cause le blocage	Résoudre le problème de déformation
	La soupape de remplissage est fermée	Ouvrir la soupape de remplissage
	L'alimentation en eau est fermée	Raccorder l'alimentation en eau et attendre
Chasse d'eau insuffisante	La déformation du tuyau cause un blocage partiel	Résoudre le problème de déformation
	La soupape de remplissage n'est pas entièrement ouverte	Ouvrir complètement la soupape de remplissage
	Le filtre est sale, ce qui cause le blocage	Nettoyer le filtre
Température de l'eau basse	La température de l'eau est réglée sur le niveau de température normale	Régler de nouveau la température de l'eau
Température de l'air basse	La température de l'air est réglée sur le niveau de température normal	Régler de nouveau la température de l'air
Il n'y a pas d'air	En mode veille	Passer au mode de fonction pour utiliser la fonction sèche
La tige du pulvérisateur ne se rétracte pas	Éteint	Pousser légèrement la tige vers l'arrière et attendre qu'il s'allume
	Blocage dû aux impuretés	Nettoyer les impuretés
La tige du pulvérisateur ne sort pas	Éteint	Pousser légèrement la tige vers l'arrière et attendre qu'il s'allume
	Vous n'êtes pas assis dans la zone de détection	Asseyez-vous correctement dans la zone de détection
La télécommande n'affiche rien	Polarité de la batterie inversée	Remettre les piles en place
	Batterie faible	Veuillez remplacer les piles
La décharge manuelle ne fonctionne pas sans électricité	Batterie épuisée ou presque épuisée	Remplacer la batterie auxiliaire, pour pouvoir décharger
 Attention	Si les problèmes persistent malgré les méthodes précédentes, couper l'alimentation pendant 5 min et rallumer. Si des probèmes persistent, couper l'alimentation et contacter le service technique en vue de l'entretien.	
	Si l'interrupteur du circuit de fuite se déclenche souvent, cela veut dire que le produit présente une fuite électrique ; couper le courant et contacter le service technique pour l'entretien.	

ERROR	Causa	Solução
Não há descarga	A curvatura da mangueira de abastecimento de água provoca o bloqueio	Resolver a deformação
	A válvula de enchimento está desligada	Ligar a válvula de enchimento
	O abastecimento de água está cortado	Ligar o abastecimento de água e esperar pela água
Má lavagem	A curvatura da mangueira de abastecimento de água provoca um bloqueio parcial	Resolver a deformação
	A válvula de enchimento não está totalmente ligada	Ligar totalmente a válvula de enchimento
	O filtro está sujo e provoca o bloqueio	Limpar o filtro
Temperatura da água baixa	A temperatura da água está definida para o nível de temperatura normal	Repor a temperatura da água
Temperatura do vento baixa	A temperatura do vento está definida no nível normal de temperatura	Repor a temperatura do vento
Sem vento	No modo de espera	Mudar para o modo de funcionamento para utilizar a função de secagem
A barra de pulverização não pode ser recolhida	Desligar	Empurrar ligeiramente a varinha para trás e aguardar a alimentação
	Não se sentar na zona de deteção	Limpar as impurezas
A barra de pulverização não se pode esticar	Desligar a alimentação	Empurrar ligeiramente a varinha para trás e aguardar a alimentação
	Não se sentar na área de deteção	Sente-se na área de deteção
O controlo remoto não consegue visualizar	Inverter a polaridade da pilha	Recarregar a pilha
	No modo de espera	Substituir pilhas novas
A lavagem manual não funciona durante uma falha de energia	Bateria fraca ou inexistente	Substituir pilhas novas para a descarga em caso de falha de energia
Atenção	Se os problemas não puderem ser resolvidos de acordo com os métodos acima indicados, desligue a alimentação durante 5 minutos e volte a ligá-la. Se os problemas persistirem, desligue e contacte os fornecedores de serviços para manutenção.	
	Se o disjuntor do circuito de fuga disparar frequentemente, isso significa que os produtos têm fugas de eletricidade, pelo que deve desligar a alimentação e contactar o fornecedor de serviços para manutenção.	

PORCELANOSA BATHROOMS

www.noken.com



Para consultar la garantía u otra información relativa a este producto, visitar nuestra web:
For a warranty or other information on this product, visit our Web address:
Pour obtenir une garantie ou d'autres informations sur ce produit, visitez notre site web:
Para garantia ou outras informações sobre este produto, visite o nosso site:
Per consultare la garanzia o altre informazioni relative a questo prodotto, visitare il nostro sito Web:
Hinweise zur Garantie und zu sonstigen Einzelheiten zu dem Produkt finden Sie auf unserer Webseite:
Для получения гарантийной или другой информации, связанной с данным продуктом, посетите наш веб-сайт:
Aby zapoznać się z gwarancją lub innymi informacjami związanymi z danym produktem, odwiedź naszą stronę internetową:
关于这个产品的保修及其它信息，请访问我司的网站参看。
لمراجعة الضمان او اى معلومات آخري متعلقة بهذا المنتج ، الرجاء زيارة موقعنا على الإنترنت
Per consultar la garantia o altra informació relativa a aquest producte, visiteu la nostra web: